



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

Plenárisülés-dokumentum

A7-0062/2012

22.3.2012

JELENTÉS

az Európai Parlament 2013-as pénzügyi évre tervezett bevételeiről és kiadásairól
(2012/2006(BUD))

Költségvetési Bizottság

Előadó: Derek Vaughan

RR\896989HU.doc

PE483.663v03-00

HU

Egyesülve a sokféleségben

HU

TARTALOMJEGYZÉK

	Oldal
AZ EURÓPAI PARLAMENT ÁLLÁSFOGLALÁSÁRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY	3
MELLÉKLET: KÖLTSÉGVETÉSI JAVASLATTERVEZET	8
A BIZOTTSÁGI ZÁRÓSZAVAZÁS EREDMÉNYE.....	62

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÁLLÁSFOGLALÁSÁRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY

az Európai Parlament tervezett bevételeiről és kiadásairól a 2013-as pénzügyi évre (2012/2006(BUD))

Az Európai Parlament,

- tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 314. cikkére,
 - tekintettel az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendeletre¹, és különösen annak 31. cikkére,
 - tekintettel az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti, a költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, 2006. május 17-i intézményközi megállapodásra²,
 - tekintettel a 2012. február 16-i állásfoglalására a 2013-as költségvetési eljárásra vonatkozó iránymutatásokról – I., II., IV., V., VI., VII., VIII., IX. és X. szakasz³,
 - tekintettel a Parlament 2013-as pénzügyi évre vonatkozó előzetes költségvetési javaslattervezetének kidolgozása céljából a főtitkár által az Elnökség számára készített jelentésre,
 - tekintettel az Elnökség által 2012. március 12-én, az eljárási szabályzat 23. cikkének (7) bekezdése és 79. cikkének (1) bekezdése értelmében elkészített, előzetes költségvetési javaslattervezetre,
 - tekintettel a Költségvetési Bizottság által az eljárási szabályzat 79. cikkének (2) bekezdése értelmében elkészített költségvetési javaslattervezetre,
 - tekintettel eljárási szabályzata 79. cikkére,
 - tekintettel a Költségvetési Bizottság jelentésére (A7-0062/2012),
- A. mivel a többéves pénzügyi keret 5. fejezetének felső korlátja az Unió 2013. évi költségvetése esetében folyó áron 9181 millió euró⁴;
- B. mivel Horvátország csatlakozása hatással lesz a Parlament 2013. évi költségvetésére, különösen ami az új képviselőkre és a személyzet felvételére vonatkozó forrásokat illeti;
- C. mivel a magas államadósság-terhek és a jelenlegi nemzeti költségvetési konszolidációs erőfeszítések keretében alkalmazott megszorítások jellemezte időszakban a Parlamentnek felelős költségvetési magatartást és önmérsékletet kellene tanúsítania, figyelembe véve

¹ HL L 248., 2002.9.16., 1.o.

² HL C 139., 2006.6.14., 1. o

³ E napon elfogadott szövegek, P7_TA(2012)0050.

⁴ Az 5. fejezet felső korlátja magában foglalja a személyzet nyugdíjrendszerhez való hozzájárulását is.

Janusz Lewandowski biztosnak az uniós intézmények elnökeihez írt 2012. január 23-i levelét;

- D. mivel különösen fontos, hogy a Költségvetési Bizottság és az Elnökség az éves költségvetési eljárás során folytassa a megerősített együttműködést a Parlament eljárási szabályzatának 23. és 79. cikke értelmében;
- E. mivel a Szerződéssel és az eljárási szabályzattal összhangban a plenáris ülésnek a becslések és a végleges költségvetés elfogadásával kapcsolatos előjogai sértetlenül fennmaradnak;
- F. mivel 2012. március 6-án és március 13-án az Elnökség és a Költségvetési Bizottság küldöttségei között előzetes egyeztetésre és egyeztető ülésre került sor;

Általános keret és átfogó költségvetés

1. üdvözli az Elnökség és a Költségvetési Bizottság között a jelenlegi költségvetési eljárás során folytatott jó együttműködést és a 2012. március 13-án tartott egyeztető ülésen elért megállapodást;
2. úgy véli, hogy a Parlament munkahelyeit a képviselők és tisztviselők számára kialakított egységes helyre kellene összevonni; sürgeti a Tanácsot, hogy vegye figyelembe a Parlament és az uniós polgárok által már több ízben megfogalmazott kérést a képviselők és tisztviselők számára kialakítandó egységes munkahellyel kapcsolatban, amelyet az Európai Parlament 2013-as költségvetési eljárásra vonatkozó iránymutatásokról szóló 2012. február 16-i állásfoglalásának¹ (a Bizottságon kívüli egyéb szakaszok) 7. bekezdése is nyomatékosít;
3. megjegyzi, hogy a főtitkár által az Elnökséghez benyújtott jelentés szerint a 2013-as költségvetésre vonatkozó előzetes költségvetési javaslattervezet összege 1 768 731 441 euró; megállapítja, hogy a 2012-es költségvetéshez képest javasolt növekedési arány 2,96%;
4. üdvözli a realisztikus költségvetési javaslat benyújtására tett erőfeszítéseket, és elismeri, hogy a főtitkár jelentésében javasolt eredeti szinthez képest az Elnökség kész további megtakarításokat jóváhagyni; hangsúlyozza, hogy a költségvetési tárgyalások céljának mindig is a maximális hatékonyság elérésének kell lennie; az Elnökség és a Költségvetési Bizottság között a 2012. március 13-i egyeztető ülésen létrejött megállapodás értelmében a 2013-as költségvetésre vonatkozó költségvetési javaslattervezet összegét 1 759 391 671 euróban állapítja meg, amely a 2012-es költségvetéshez képest 1,9%-os növekedési arányt jelent, nem számítva Horvátország csatlakozásának költségeit; továbbra is sürgeti a szigorú költségvetési ellenőrzés, a Költségvetési Bizottsággal folytatott szoros együttműködés és a jelenlegi költségvetési eljárás során a további lehetséges megtakarítások feltárásának szükségességét;

Konkrét kérdések

¹ Elfogadott szövegek, P7_TA(2012)0050.

5. üdvözli a személyzet utazásával és a létszámtervbeli áthelyezésekkel kapcsolatban javasolt megtakarításokat;
6. üdvözli a főtitkárnak a Parlament 2013-as pénzügyi évre vonatkozó előzetes költségvetési javaslattervezetéről szóló, az Elnökség tagjai számára készült jelentésében javasolt mintegy 3,5 millió eurós megtakarítást a parlamenti asszisztensi juttatások tekintetében; megjegyzi, hogy ezek a megtakarítások figyelembe veszik e költségvetési tétel kiadásainak 2011-es teljesítését;
7. tudomásul veszi a 2014-es választásokra vonatkozó tájékoztatási kampánnyal kapcsolatos terveket; megfelelő időben további tájékoztatást vár a témában;
8. üdvözli a főtitkár 2011-es kezdeményezését, amelyben javasolta a fordítási és tolmácsolási tevékenységek átszervezését; úgy véli, hogy egy ilyen kezdeményezés jelentős megtakarításokat eredményez majd a 2012-es költségvetésben, és sürgeti a kezdeményezés folytatását 2013-ban; védelmezi azonban a többnyelvűség elvét, és kiemeli az Európai Parlament egyedi jellegét a tolmácsolási és fordítási szükségletek tekintetében; kiemeli továbbá az e tekintetben folytatott intézményközi együttműködés fontosságát;
9. sürgeti az igazgatást, hogy nyújtson be független értékelést a Parlament költségvetéséről az összes költségvetési tételt érintő, átfogó megtakarítások feltárása érdekében, és legkésőbb 2012 szeptemberéig terjessze az értékelést a Költségvetési Bizottság elé; ennek érdekében emlékezteti a főtitkárt és az Elnökséget a főtitkárnak a három munkahely fenntartási költségeiről szóló, az Elnökséghez intézett 2002-es jelentésének frissítéséről szóló kérésére; emlékezteti továbbá a főtitkárt és az Elnökséget egy munkacsoport mielőbbi létrehozásáról szóló kérésére; úgy véli, hogy a munkacsoportnak meg kellene vitatnia többek között a képviselők utazásainak vizsgálatával kapcsolatban kért, 2012. március 31-ig elkészülő jelentés eredményeit, a tagállami parlamentek reprezentatív mintájának költségvetéseivel végzett összehasonlító vizsgálat eredményeit és az ingatlanpolitika finanszírozását; emlékeztet rá, hogy a munkacsoport következtetéseit haladéktalanul meg kell valósítani;
10. jelentést kér a 2012. évi költségvetés végrehajtása során megvalósított megtakarításokról „az Európai Unió 2012-es pénzügyi évre vonatkozó, a Tanács által módosított általános költségvetésének tervezetéről – valamennyi szakasz” című 2011. október 26-i állásfoglalásában¹ foglalt megtakarításokkal kapcsolatos kéréseinek megfelelően; azt várja, hogy a jelentést 2013. augusztus 31-i benyújtják a Költségvetési Bizottságnak;
11. kijelenti, hogy kész aktívan hozzájárulni a költségvetési fegyelem betartásához azáltal, hogy befagyasztja az összes utazásra vonatkozó költségvetési tételt és nem teszi inflációkövetővé a képviselők egyéni juttatásait a jogalkotási időszak végéig;
12. tudomásul veszi a képviselők nem jogalkotási munkákban való fokozottabb részvételét az eljárási szabályzatnak megfelelően, ami jelentős forrásokat köt le a Parlamentben és más uniós intézményeknél; felkéri az Elnökséget és a főtitkárt, hogy a Parlament 2013-as költségvetésének elfogadása előtt készítsen elemzést erről a gyakorlatról, és terjesszen elő

¹ Elfogadott szövegek, P7_TA-PROV(2011)0461.

alternatívákat ezen megnövekedett teher korlátozására;

13. álláspontja szerint meg kellene vizsgálni a Parlament munkamódszereinek további átszervezését; megismétli, hogy jelentős megtakarításokat lehetne elérni az Európai Parlament számára történő egyetlen székhely kialakításával; hangsúlyozza, hogy az Európai Parlamentet fel kellene jogosítani arra, hogy önmaga dönthesse munkakörülményeiről; sürgeti a főtitkárt, hogy végezze el a bizottsági ülések és küldöttségi utazások naptárának lehetséges felülvizsgálatát; ezenkívül sürgeti a főtitkárt, hogy vizsgálja meg a küldöttségekkel kapcsolatos további megtakarítások lehetőségét; amennyiben 2012-ben megvalósíthatók ilyen változtatások, kéri, hogy az igazgatás bocsássa a Költségvetési Bizottság rendelkezésére a 2012-ben ezeken a területeken megvalósult megtakarítások jegyzékét;
14. rámutat a többéves IKT-stratégia folytatására javasolt előirányzatok magas szintjére; tudomása szerint több évbe telhet a jelenleg zajló projektek befejezése; üdvözlí az e-bizottság program beindítását; tudomása szerint jelenleg zajlik az e-ülések program kísérleti szakasza; további tájékoztatást kér e program lehetséges költségeiről és arról, hogy mikor kerül teljes körűen végrehajtásra; sürgeti a papírmentes ülésekkel kapcsolatos projekt költség-haszon elemzésének Költségvetési Bizottság számára történő benyújtását; sürgeti az igazgatást, hogy folytassa azokat a politikákat, amelyek lehetővé teszik a képviselők számára, hogy az új technológiákon alapuló hatékony eszközöket használjanak és hatékonyabban tudják támogatni a jogalkotási folyamatot, különösen a tudásmenedzsment-rendszer megvalósítása révén; ugyanezen az alapon a videokonferenciák fokozottabb alkalmazását sürgeti, ami hozzájárulhat mind a képviselők, mind a tisztviselők utazási költségeinek további csökkentéséhez;
15. megjegyzi, hogy a Demokráciatámogatási Igazgatóság létrehozásának célja a demokráciához kapcsolódó kérdésekkel foglalkozó különböző házon belüli szolgálatok közötti szorosabb együttműködés fokozása; azt várja, hogy a meghozandó döntés átláthatóbbá, egységesebbé és hatékonyabbá teszi majd a szolgálatok megszervezését; ismételten hangsúlyozza, hogy a szolgálatok átszervezésének költségvetés-semlegesnek kell lenni;
16. felhívja a figyelmet a politikai pártok finanszírozásáról szóló rendeletben¹ foglalt feltételekre; aggasztónak tartja, hogy nem tartják maradéktalanul tiszteletben „azon elveket, amelyeken az Európai Unió alapul, azaz a szabadság, a demokrácia, az emberi jogok és alapvető szabadságok tiszteletben tartásának, valamint a jogállamiság elvét”; nyomatékosan hangsúlyozza, hogy európai parlamenti támogatás csak olyan pártoknak ítéltető meg, amelyek szigorúan betartják az Unió elveit és az Alapjogi Chartát; ezért sürgeti a szabályok ennek megfelelően történő felülvizsgálatát;
17. figyelembe véve a 2011-es és 2012-es teljesítési szintet és a válság idején érvényesülő szükséges költségvetési korlátozásokat, úgy véli, hogy a reprezentációs kiadásokra elkülönített valamennyi előirányzatot a 2013-as költségvetésben be kell fagyasztani és szigorú ellenőrzés alatt kell tartani;

¹ Az Európai Parlament és a Tanács 2004/2003/EK rendelete (2003. november 4.) az európai szintű politikai pártokra irányadó előírásokról és finanszírozásuk szabályairól (HL L 297., 2003.11.15., 1. o.).

18. megjegyzi, hogy az Elnökség és a Költségvetési Bizottság közötti egyeztető ülésen létrejött megállapodás értelmében a 106. alcím (Tartalék fejlesztés alatt álló prioritási projektek számára) alatti 3 millió eurós tartalékot visszavonták a költségvetési javaslatból;
19. megjegyzi, hogy az előzetes költségvetési javaslattervezetben az EMAS-tartalék esetében javasolt előirányzatok a 2012-es szinthez képest jelentős mértékben nőttek; 2012 augusztusáig részletes magyarázatot kér a növekedés okairól;

Ingatlanok

20. tudatában van annak, hogy a KAD-projekt a Parlament egyik jelentős vállalkozása, amelynek célja a Parlament luxembourgi igazgatási tevékenységeinek ésszerűsítése szinergiák megvalósítása érdekében; aggasztónak tartja, hogy a projekt további késedelme jelentős többletköltségeket eredményezhet; ezért kéri, hogy időben bocsássonak a Költségvetési Bizottság rendelkezésére naprakész információkat a projekt ütemtervéről annak (legkésőbb 2017-re tervezett) befejezéséig, a KAD I és KAD II projekt becsült költségeinek 2008 óta történt alakulásáról az eredeti becslésekkel összehasonlításban, a projekt munkálatainak előrehaladásáról és a nem várt új fejleményekről; úgy véli, hogy a projekt számára létrehozott új álláshelyek tekintetében megfelelő egyensúlyt kell teremteni a projekt időtartamára korlátozott és az állandó álláshelyek között; kiemeli továbbá, hogy figyelembe kell venni a változásokat és nyomatékosan hangsúlyozza a Parlamenttel folytatandó konzultáció szükségességét a projekt finanszírozásának növeléséről és újabb álláshelyek létrehozásáról szóló döntések meghozatala előtt;
21. üdvözli az Európai Történelem Háza becsült működési költségeinek felülvizsgálatát; megjegyzi, hogy a 2013-as költségvetésben a projekt finanszírozása jelentősen nőni fog, mivel a ház megnyitását 2014-re tervezik; aggasztónak tartja a becsült kivitelezési költségeket, ezért kéri, hogy szigorúan ragaszkodjanak a minimális költségekhez és ne lépjenek túl a költségbecslésben szereplő összegeket; úgy véli, hogy a Parlamentnek saját költségvetésén kívül egyéb lehetséges finanszírozási forrásokat kellene keresnie; ezenkívül az Európai Bizottság elnökének 2011. szeptember 28-i levelére hivatkozva 2013 augusztusáig a fenntartási költségek társfinanszírozásáról szóló konkrét megállapodás aláírását várja;
22. megjegyzi, hogy az előzetes költségvetési javaslattervezet 2012-höz képest 22%-os növelést kér a „fokozott karbantartási politika” végrehajtására; további részleteket vár a főtitkártól erről a politikáról és a javasolt előirányzatok felhasználásának módjáról; értesülései szerint bizonyos épületek tatarozásra szorulnak; ennek ellenére részletesebb tájékoztatást kér a tatarozási politika ütemezéséről és költségeiről;

o

o o

23. elfogadja a 2013-as pénzügyi évre vonatkozó költségvetési javaslatot;
24. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást és a költségvetési javaslatot a Tanácsnak és a Bizottságnak.

MELLÉKLET: KÖLTSÉGVETÉSI JAVASLATTERVEZET

MELLÉKLET

Az Európai Községeknek a Parlament 2013-es pénzügyi évi kiadásai
finanszírozásához való hozzájárulása

Megnevezés	Összeg
Kiadások	1.759.391.671
Saját források	146.607.091
Esedékes hozzájárulás	1.612.784.580

BEVÉTELI KIMUTATÁS

Cím Alcím Jogcím- csoport Jogcím	Megnevezés	2013. évi kölségvetés	2012. évi kölségvetés	2011. évi teljesítés
4	AZ INTÉZMÉNYEKNÉL ÉS EGYÉB KÖZÖSSÉGI SZERVEKNÉL DOLGOZÓ SZEMÉLYEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK			
4 0	KÜLÖNBÖZŐ ADÓK ÉS LEVONÁSOK			
4 0 0	Az intézmények tagjai, tisztviselők, egyéb alkalmazottak és nyugdíjra jogosultak bére, fizetése és juttatásai utáni adóbevételek	65.727.926	63.103.216	59.911.584,97
4 0 3	Az intézmény tagjainak, tisztviselőinek és egyéb aktív dolgozóinak béréből levont átmeneti hozzájárulásokból adódó bevételek	p.m.	p.m.	8927,87
4 0 4	Az intézmény tagjainak, tisztviselőinek és egyéb aktív dolgozóinak béréből levont speciális bevételek	8.437.391	8.130.225	7.651.055,76
	4 0. alcím – Összesen	74.165.317	71.233.441	67.571.568,60
4 1	NYUGDÍJJÁRULÉKOK			
4 1 0	A személyzet nyugdíjrendszerbe fizetett járuléka	62.096.836	63.032.588	59.587.394,69
4 1 1	Nyugdíjjogosultság személyzet által történő megváltása, illetve átvitele	9.134.938	9.134.938	19.412.415,58
4 1 2	Személyes okokból fizetés nélküli szabadságon lévő tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak nyugdíjrendszerbe fizetett járuléka	10.000	10.000	0,00
	4 1. alcím – Összesen	71.241.774	72.177.526	78.999.810,27
4 2	EGYÉB NYUGDÍJJÁRULÉKOK			
4 2 1	Európai parlamenti képviselők által a nyugdíjrendszerbe befizetett járulékok	p.m.	p.m.	35.042,83
	4 2. alcím – Összesen	p.m.	p.m.	35.042,83
	4. cím – Összesen	145.407.091	143.410.967	146.606.421,70
5	AZ INTÉZMÉNY ADMINISZTRATÍV MŰKÖDÉSÉBŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK			
5 0	INGÓ VAGYON (BERENDEZÉSEK) ÉS INGATLAN VAGYON ÉRTÉKESÍTÉSÉBŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK			
5 0 0	Ingó vagyon (berendezések) értékesítéséből származó bevételek			
5 0 0 0	Járművek értékesítéséből származó bevételek – Címzett bevétel	p.m.	p.m.	100.807,15
5 0 0 1	Egyéb ingó vagyon értékesítéséből származó bevételek – Címzett bevétel	p.m.	p.m.	21.781,92
5 0 0 2	Berendezéseknek más intézmények vagy szervek rendelkezésére bocsátásából származó bevételek – Címzett bevétel	p.m.	p.m.	118.893,21
5 0 1	Ingatlan vagyon értékesítéséből származó bevételek	p.m.	p.m.	0,00
5 0 2	Kiadványok, nyomtatott anyagok és filmek értékesítéséből származó bevételek – Címzett bevétel	p.m.	p.m.	234.062,89
	5 0. alcím – Összesen	p.m.	p.m.	475.545,17
5 1	BÉRBEADÁSOKBÓL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK			
5 1 1	Ingatlanok bérbeadásából és albérleménybe adásából származó bevételek, a bérbeadással kapcsolatos díjak visszatérítése			
5 1 1 0	Ingatlanok bérbeadásából és albérleménybe adásából származó bevételek – Címzett bevétel	p.m.	p.m.	1.865.007,33
5 1 1 1	Bérleményekhez kapcsolódó díjak visszatérítése – Címzett bevétel	p.m.	p.m.	2.607,76
	5 1. alcím – Összesen	p.m.	p.m.	1.867.615,09
5 2	BEFEKTETÉSEKBŐL VAGY FOLYÓSÍTOTT HITELEKBŐL, BANKI ÉS EGYÉB KAMATOKBÓL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK			
5 2 0	Befektetésekből vagy folyósított hitelekből származó bevétel, az intézmény számláinak banki és egyéb kamatai	1.200.000	1.200.000	1.241.174,39
	5 2. alcím – Összesen	1.200.000	1.200.000	1.241.174,39

Cím Alcím Jogcím- csoport Jogcím	Megnevezés	2013. évi költségvetés	2012. évi költségvetés	2011. évi teljesítés
5 5	SZOLGÁLTATÁSOK NYÚJTÁSÁBÓL ÉS EGYÉB MUNKÁKBÓL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK			
5 5 0	Más intézmények vagy szervek számára nyújtott szolgáltatásokból vagy elvégzett munkákból származó bevételek, beleértve a más intézmények vagy szervek nevében megfizetett és általuk visszatérített kiküldetési juttatásokat – Címzett bevétel	p.m.	p.m.	3.729.663,53
5 5 1	Harmadik felektől, kérésükre nyújtott szolgáltatásokból vagy egyéb munkákból származó bevételek – Címzett bevétel	p.m.	p.m.	4.112.861,49
	5 5. alcím – Összesen	p.m.	p.m.	7.842.525,02
5 7	AZ INTÉZMÉNY ADMINISZTRATÍV MŰKÖDÉSÉVEL KAPCSOLATOS EGYÉB HOZZÁJÁRULÁSOK ÉS VISSZATÉRÍTÉSEK			
5 7 0	Tévesen kifizetett összegek visszafizetéséből származó bevételek – Címzett bevétel	p.m.	p.m.	1.187.113,18
5 7 1	Meghatározott célra előirányzott bevételek, úgymint az alapítványoktól, támogatásokból, adományokból és hagyatékokból származó jövedelmek, beleértve az egyes intézményekre meghatározott címzett bevételeket – Címzett bevétel	p.m.	p.m.	0,00
5 7 2	Más intézmény nevében kifizetett szociális kiadások visszatérítése	p.m.	p.m.	0,00
5 7 3	Egyéb, az intézmény működésével járó hozzájárulások és visszafizetések – Címzett bevétel	p.m.	p.m.	2.735.433,48
	5 7. alcím – Összesen	p.m.	p.m.	3.922.546,66
5 8	EGYÉB BEVÉTELEK			
5 8 1	Befolyt biztosítási térítésekből származó bevételek – Címzett bevétel	p.m.	p.m.	122.499,40
	5 8. alcím – Összesen	p.m.	p.m.	122.499,40
	5. cím – Összesen	1.200.000	1.200.000	15.471.905,73
6	HOZZÁJÁRULÁSOK ÉS VISSZATÉRÍTÉSEK A KÖZÖSSÉGI MEGÁLLAPODÁSOK ÉS PROGRAMOK KERETÉN BELÜL			
6 6	EGYÉB HOZZÁJÁRULÁSOK ÉS VISSZATÉRÍTÉSEK			
6 6 0	Egyéb hozzájárulások és visszatérítések			
6 6 0 0	Egyéb, címzett hozzájárulások és visszatérítések – Címzett bevétel	p.m.	p.m.	9.584.345,17
6 6 0 1	Egyéb, nem címzett hozzájárulások és visszatérítések	p.m.	p.m.	0,00
	6 6. alcím – Összesen	p.m.	p.m.	9.584.345,17
	6. cím – Összesen	p.m.	p.m.	9.584.345,17
9	EGYÉB BEVÉTELEK			
9 0	EGYÉB BEVÉTELEK			
9 0 0	Egyéb bevételek	p.m.	p.m.	1.630.759,36
	9 0. alcím – Összesen	p.m.	p.m.	1.630.759,36
	9. cím – Összesen	p.m.	p.m.	1.630.759,36
	MINDÖSSZESEN	146.607.091	144.610.967	173.293.431,96

KIADÁSI KIMUTATÁS

Az előirányzatok általános összefoglalója (2013 és 2012) és a tényleges adatok (2011)

Cím Alcím	Megnevezés	2013. évi előirányzatok	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
1	AZ INTÉZMÉNYNÉL DOLGOZÓ SZEMÉLYEK			
1 0	AZ EURÓPAI PARLAMENT KÉPVISELŐI	209.597.304	197.362.360	195.411.480
1 2	TISZTVISELŐK ÉS IDEIGLENES ALKALMAZOTTAK	591.596.397	576.721.497	540.454.419
1 4	EGYÉB ALKALMAZOTTAK ÉS KÜLSŐ SZOLGÁLTATÁSOK	116.219.399	112.763.320	118.800.097
1 6	AZ INTÉZMÉNY ÁLLOMÁNYÁHOZ TARTOZÓ SZEMÉLYEKKEL KAPCSOLATOS EGYÉB KÖLTSÉGEK	19.079.850	17.926.450	14.489.624
	1. cím – Összesen	936.492.950	904.773.627	869.155.619
2	ÉPÜLETEK, BÚTOROK, BERENDEZÉSEK ÉS EGYÉB MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK DIVERSES DE FONCTIONNEMENT			
2 0	ÉPÜLETEK ÉS JÁRULÉKOS KÖLTSÉGEK	214.295.000	210.520.856	195.529.891
2 1	ADATFELDOLGOZÁS, BERENDEZÉSEK ÉS BÚTOROK	130.488.500	129.855.624	117.290.772
2 3	FOLYÓ IGAZGATÁSI KÖLTSÉGEK	14.632.000	14.570.000	9.652.197
	2. cím – Összesen	359.415.500	354.946.480	322.472.860
3	AZ INTÉZMÉNY ÁLTAL BETÖLTÖTT ÁLTALÁNOS FUNKCIÓK GYAKORLÁSA SORÁN FELMERÜLŐ KÖLTSÉGEK			
3 0	ÜLÉSEK ÉS KONFERENCIÁK	37.580.010	38.072.350	32.807.760
3 2	SZAKÉRTŐI TEVÉKENYSÉG ÉS TÁJÉKOZTATÁS: beszerzés, archiválás, előállítás és terjesztés	134.254.011	111.117.836	92.059.312
	3. cím – Összesen	171.834.021	149.190.186	124.867.072
4	AZ INTÉZMÉNY ÁLTAL BETÖLTÖTT KÜLÖNLEGES FUNKCIÓK GYAKORLÁSA SORÁN FELMERÜLŐ KÖLTSÉGEK			
4 0	EGYES INTÉZMÉNYEKHEZ ÉS SZERVEKHEZ KAPCSOLÓDÓ KÖLTSÉGEK	92.944.200	88.215.000	83.078.152
4 2	PARLAMENTI ASSZISZTENSEK ALKALMAZÁSÁVAL KAPCSOLATOS KÖLTSÉGEK	187.345.000	190.840.175	170.564.354
4 4	A JELENLEGI ÉS VOLT KÉPVISELŐK ÜLÉSEINEK ÉS EGYÉB TEVÉKENYSÉGEINEK KÖLTSÉGE	360.000	360.000	340.000
	4. cím – Összesen	280.649.200	279.415.175	253.982.506
10	EGYÉB KIADÁSOK			
10 0	ELŐZETES ELŐIRÁNYZATOK	p.m.	14.118.481	0
10 1	RENDKÍVÜLI TARTALÉKALAP	10.000.000	15.374.172	0
10 3	BŐVÍTÉSI TARTALÉKALAP	p.m.	p.m.	0
10 4	A TÁJÉKOZTATÁSI ÉS KOMMUNIKÁCIÓS POLITIKA TARTALÉKA	p.m.	p.m.	0
10 5	INGATLANOKRA VONATKOZÓ ELŐZETES ELŐIRÁNYZATOK	p.m.	p.m.	0

Cím Alcím	Megnevezés	2013. évi előirányzatok	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
10 6	ELSŐBBSÉGET ÉLVEZŐ, FEJLESZTÉS ALATT ÁLLÓ PROJEKTEKRE KÉPZETT TARTALÉK	p.m.	p.m.	0
10 8	EMAS-TARTALÉK	1.000.000	50.000	0
	10. cím – Összesen	11.000.000	29.542.653	0
	MINDÖSSZESEN	1.759.391.671	1.717.868.121	1.570.478.058

BEVÉTELEK — SAJÁT FORRÁSOK

4. CÍM — AZ INTÉZMÉNYEKNÉL ÉS EGYÉB UNIÓS SZERVEKNÉL DOLGOZÓ SZEMÉLYEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK

4 0. ALCÍM — KÜLÖNBÖZŐ ADÓK ÉS LEVONÁSOK

4 0 0. jogcímcsoport — *Az intézmény tagjai, tisztviselők, egyéb alkalmazottak és nyugdíjra jogosultak bére, fizetése és juttatásai utáni adóbevételek*

Szám adatok

2013. évi költségvetés	2012. évi költségvetés	2011. évi teljesítés
65 727 926	63 103 216	59 911 584,97

Megjegyzések

Az Európai Unió kiváltságairól és mentességeiről szóló jegyzőkönyv és különösen annak 12. cikke.

Az Európai Közösségeket illető adó alkalmazása feltételeinek és eljárásának megállapításáról szóló, 1968. február 29-i 260/68/EGK, Euratom, ESZAK tanácsi rendelet (HL L 56., 1968.3.4., 8. o.).

4 0 3. jogcímcsoport — *Az intézmény tagjainak, tisztviselőinek és egyéb aktív dolgozóinak béréből levont átmeneti hozzájárulásokból adódó bevételek*

Szám adatok

2013. évi költségvetés	2012. évi költségvetés	2011. évi teljesítés
p.m.	p.m.	8 927,87

Megjegyzések

Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata és különösen a 2003. december 15-ig érvényben lévő változata 66a. cikke.

4 0 4. jogcímcsoport — *Az intézmény tagjainak, tisztviselőinek és egyéb aktív dolgozóinak béréből levont speciális bevételek*

Szám adatok

2013. évi költségvetés	2012. évi költségvetés	2011. évi teljesítés
8 437 391	8 130 225	7 651 055,76

Megjegyzések

Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata és különösen annak 66a. cikke.

4 1. ALCÍM — NYUGDÍJJÁRULÉKOK

4 1 0. jogcímcsoport — A személyzet nyugdíjrendszerbe fizetett járuléakai

Szám adatok

2013. évi költségvetés	2012. évi költségvetés	2011. évi teljesítés
62 096 836	63 032 588	59 587 394,69

Megjegyzések

Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata és különösen annak 83. cikke (2) bekezdése.

4 1 1. jogcímcsoport — Nyugdíjjogosultság személyzet által történő megváltása, illetve átvitele

Szám adatok

2013. évi költségvetés	2012. évi költségvetés	2011. évi teljesítés
9 134 938	9 134 938	19 412 415,58

Megjegyzések

Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata és különösen annak VIII. melléklete 4. cikke, 11. cikkének (2) és (3) bekezdése, valamint 48. cikke.

4 1 2. jogcímcsoport — Személyes okokból fizetés nélküli szabadságon lévő tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak nyugdíjrendszerbe fizetett járuléakai

Szám adatok

2013. évi költségvetés	2012. évi költségvetés	2011. évi teljesítés
10 000	10 000	0,00

4 2. ALCÍM — EGYÉB NYUGDÍJJÁRULÉKOK

4 2. alcím — Egyéb nyugdíjjárulékok 4 2 1. jogcímcsoport — Európai parlamenti képviselők által a nyugdíjrendszerbe befizetett járulékok

Szám adatok

2013. évi költségvetés	2012. évi költségvetés	2011. évi teljesítés
p.m.	p.m.	35 042,83

Megjegyzések

Az Európai Parlament képviselőit megillető költségtérítésekre és juttatásokra vonatkozó szabályzat és különösen annak III. melléklete.

5. CÍM — AZ INTÉZMÉNY ADMINISZTRATÍV MŰKÖDÉSÉBŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK

5 0. ALCÍM — INGÓ VAGYON (BERENDEZÉSEK) ÉS INGATLAN VAGYON ÉRTÉKESÍTÉSÉBŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK

5 0 0. jogcímcsoport — *Ingó vagyon (berendezések) értékesítéséből származó bevételek*

5 0 0 0. jogcím — Járművek értékesítéséből származó bevételek – Címzett bevétel

Számadatok

2013. évi költségvetés	2012. évi költségvetés	2011. évi teljesítés
p.m.	p.m.	100 807,15

Megjegyzések

Ez a jogcím az intézmény tulajdonában lévő járművek értékesítéséből vagy részleges lecseréléséből származó bevételek kimutatására szolgál.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e) pontja értelmében ez a bevétel címzett bevételnek minősül, és további előirányzatok beállítását teszi lehetővé azokon a címsorokon, amelyek az illető bevételeket lehetővé tevő eredeti kiadásokat fedezték.

5 0 0 1. jogcím — Egyéb ingó vagyon értékesítéséből származó bevételek – Címzett bevétel

Számadatok

2013. évi költségvetés	2012. évi költségvetés	2011. évi teljesítés
p.m.	p.m.	21 781,92

Megjegyzések

Ez a jogcím az intézmény tulajdonában lévő, nem szállítási eszközök értékesítéséből vagy visszavételéből származó bevételek kimutatására szolgál.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e) pontja értelmében ez a bevétel címzett bevételnek minősül, és további előirányzatok beállítását teszi lehetővé azokon a címsorokon, amelyek az illető bevételeket lehetővé tevő eredeti kiadásokat fedezték.

5 0 0 2. jogcím — Berendezéseknek más intézmények vagy szervek rendelkezésére bocsátásából származó bevételek — Címzett bevétel

Számadatok

2013. évi költségvetés	2012. évi költségvetés	2011. évi teljesítés
p.m.	p.m.	118 893,21

Megjegyzések

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének g) pontja értelmében ez a bevétel címzett

bevételnek tekintendő, és további előirányzatok beállítását teszi lehetővé azokon a címsorokon, amelyek az illető bevételeket lehetővé tevő eredeti kiadásokat fedezték. Az e költségvetési jogcím alatt szereplő hitelek, bérleti díjakból vagy szolgáltatásokból származó kiadásokat és bevételeket tartalmazó részletes kimutatást mellékelni kell a költségvetéshez.

5 0 1. jogcímcsoport — Ingatlan vagyon értékesítéséből származó bevételek

Szám adatok

2013. évi költségvetés	2012. évi költségvetés	2011. évi teljesítés
p.m.	p.m.	0,00

Megjegyzések

Ez a jogcímcsoport az intézmény tulajdonában lévő ingatlan vagyon értékesítéséből származó bevételek kimutatására szolgál.

5 0 2. jogcímcsoport — Kiadványok, nyomtatott anyagok és filmek értékesítéséből származó bevételek – Címzett bevétel

Szám adatok

2013. évi költségvetés	2012. évi költségvetés	2011. évi teljesítés
p.m.	p.m.	234 062,89

Megjegyzések

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének j) pontja értelmében ez a bevétel címzett bevételnek minősül, és további előirányzatok beállítását teszi lehetővé azokon a címsorokon, amelyek az illető bevételeket lehetővé tevő eredeti kiadásokat fedezték. E jogcímcsoport tartalmazza továbbá az ilyen termékek elektronikus eszköz útján történő értékesítéséből származó jövedelmeket.

5 1. ALCÍM — BÉRBEADÁSOKBÓL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK

5 1 1. jogcímcsoport — Ingatlanok bérbeadásából és albérleménybe adásából származó bevételek, a bérbeadással kapcsolatos díjak visszatérítése

5 1 1 0. jogcím — Ingatlanok bérbeadásából és albérleménybe adásából származó bevételek — Címzett bevétel

Szám adatok

2013. évi költségvetés	2012. évi költségvetés	2011. évi teljesítés
p.m.	p.m.	1 865 007,33

Megjegyzések

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e) pontja értelmében ez a bevétel címzett

bevételnek minősül, és további előirányzatok beállítását teszi lehetővé azokon a címsorokon, amelyek az illető bevételeket lehetővé tevő eredeti kiadásokat fedezték.

Az e költségvetési jogcím alatt szereplő hitelek, bérleti díjakból vagy szolgáltatásokból származó kiadásokat és bevételeket tartalmazó részletes kimutatást mellékelni kell a költségvetéshez.

5 1 1 1. jogcím — Bérleményekhez kapcsolódó díjak visszatérítése – Címzett bevétel

Szám adatok

2013. évi költségvetés	2012. évi költségvetés	2011. évi teljesítés
p.m.	p.m.	2 607,76

Megjegyzések

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e) pontja értelmében ez a bevétel címzett bevételnek minősül, és további előirányzatok beállítását teszi lehetővé azokon a címsorokon, amelyek az illető bevételeket lehetővé tevő eredeti kiadásokat fedezték.

5 2. ALCÍM — BEFEKTETÉSEKBŐL VAGY FOLYÓSÍTOTT HITELEKBŐL, BANKI ÉS EGYÉB KAMATOKBÓL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK

5 2. alcím — Befektetésekből vagy folyósított hitelekből, banki és egyéb kamatokból származó bevételek 5 2 0. jogcímcsoport — Befektetésekből vagy folyósított hitelekből származó bevétel, az intézmény követeléseinek banki és egyéb kamatai

Szám adatok

2013. évi költségvetés	2012. évi költségvetés	2011. évi teljesítés
1 200 000	1 200 000	1 241 174,39

Megjegyzések

Ez a jogcímcsoport a befektetésekből vagy folyósított hitelekből, az intézmény követeléseivel kapcsolatos banki vagy egyéb kamatokból származó bevétel kimutatására szolgál.

5 5. ALCÍM — SZOLGÁLTATÁSOK NYÚJTÁSÁBÓL ÉS EGYÉB MUNKÁKBÓL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK

5 5 0. jogcímcsoport — Más intézmények vagy szervek számára nyújtott szolgáltatásokból vagy elvégzett munkákból származó bevételek, beleértve a más intézmények vagy szervek nevében megfizetett és általuk visszatérített kiküldetési ellátmányokat – Címzett bevétel

Szám adatok

2013. évi költségvetés	2012. évi költségvetés	2011. évi teljesítés
p.m.	p.m.	3 729 663,53

Megjegyzések

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének g) pontja értelmében ez a bevétel címzett bevételnek tekintendő, és további előirányzatok beállítását teszi lehetővé azokon a címsorokon, amelyek az illető bevételeket lehetővé tevő eredeti kiadásokat fedezték.

5 5 1. jogcímcsoport — Harmadik felektől, kérésükre nyújtott szolgáltatásokból vagy egyéb munkákból származó bevételek – Címzett bevétel

Szám adatok

2013. évi költségvetés	2012. évi költségvetés	2011. évi teljesítés
p.m.	p.m.	4 112 861,49

Megjegyzések

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e) pontja értelmében ez a bevétel címzett bevételnek minősül, és további előirányzatok beállítását teszi lehetővé azokon a címsorokon, amelyek az illető bevételeket lehetővé tevő eredeti kiadásokat fedezték.

5 7. ALCÍM — AZ INTÉZMÉNY ADMINISZTRATÍV MŰKÖDÉSÉVEL KAPCSOLATOS EGYÉB HOZZÁJÁRULÁSOK ÉS VISSZATÉRÍTÉSEK

5 7 0. jogcímcsoport — Tévesen kifizetett összegek visszafizetéséből származó bevételek – Címzett bevétel

Szám adatok

2013. évi költségvetés	2012. évi költségvetés	2011. évi teljesítés
p.m.	p.m.	1 187 113,18

Megjegyzések

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének f) pontja értelmében ez a bevétel címzett bevételnek minősül, és további előirányzatok beállítását teszi lehetővé azokon a címsorokon, amelyek az illető bevételeket lehetővé tevő eredeti kiadásokat fedezték.

5 7 1. jogcímcsoport — Meghatározott célra előirányzott bevételek, úgymint az alapítványoktól, támogatásokból, adományokból és hagyatékokból származó jövedelmek, beleértve az egyes intézményekre meghatározott bevételeket — Címzett bevétel

Szám adatok

2013. évi költségvetés	2012. évi költségvetés	2011. évi teljesítés
p.m.	p.m.	0,00

Megjegyzések

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének c) pontja értelmében ez a bevétel címzett bevételnek minősül, és további előirányzatok beállítását teszi lehetővé azokon a címsorokon, amelyek az illető bevételeket lehetővé tevő eredeti kiadásokat fedezték.

5 7 2. jogcímcsoport — Más intézmény nevében kifizetett szociális kiadások visszatérítése

Szám adatok

2013. évi költségvetés	2012. évi költségvetés	2011. évi teljesítés
p.m.	p.m.	0,00

Megjegyzések

Ez a jogcímcsoport a más intézmény nevében kifizetett szociális kiadások visszatérítéséből származó bevételek kimutatására szolgál.

5 7 3. jogcímcsoport — Egyéb, az intézmény működésével járó hozzájárulások és visszafizetések — Címzett bevétel

Szám adatok

2013. évi költségvetés	2012. évi költségvetés	2011. évi teljesítés
p.m.	p.m.	2 735 433,48

5 8. ALCÍM — EGYÉB BEVÉTELEK

5 8 1. jogcímcsoport — Befolyt biztosítási térítésekből származó bevételek – Címzett bevétel

Szám adatok

2013. évi költségvetés	2012. évi költségvetés	2011. évi teljesítés
p.m.	p.m.	122 499,40

Megjegyzések

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének h) pontja értelmében ez a bevétel címzett bevételnek minősül, és további előirányzatok beállítását teszi lehetővé azokon a címsorokon, amelyek az illető bevételeket lehetővé tevő eredeti kiadásokat fedezték.

Ez a jogcímcsoport a balesetet szenvedett tisztviselők biztosítótársaságok által megtérített bérének kimutatására is szolgál.

6. CÍM — HOZZÁJÁRULÁSOK ÉS VISSZATÉRÍTÉSEK AZ UNIÓS MEGÁLLAPODÁSOKKAL ÉS PROGRAMOKKAL ÖSSZEFÜGGÉSBEN

6 6. ALCÍM — EGYÉB HOZZÁJÁRULÁSOK ÉS VISSZATÉRÍTÉSEK

6 6 0. jogcímcsoport — Egyéb hozzájárulások és visszatérítések

6 6 0 0. jogcím — Egyéb, címzett hozzájárulások és visszatérítések – Címzett bevétel

Számadatok

2013. évi költségvetés	2012. évi költségvetés	2011. évi teljesítés
p.m.	p.m.	9 584 345,17

Megjegyzések

A költségvetési rendelet 18. cikke értelmében ez a jogcím szolgál a 6. cím egyéb részei alatt nem előirányzott bevételek kimutatására, amelyeket további előirányzatok létrehozására használnak olyan költségek finanszírozásához, amelyek tekintetében ezek a bevételek címzettek.

6 6 0 1. jogcím — Egyéb, nem címzett hozzájárulások és visszatérítések

Számadatok

2013. évi költségvetés	2012. évi költségvetés	2011. évi teljesítés
p.m.	p.m.	0,00

9. CÍM — EGYÉB BEVÉTELEK

9 0. ALCÍM — EGYÉB BEVÉTELEK

9 0 0. jogcímcsoport — Egyéb bevételek

Számadatok

2013. évi költségvetés	2012. évi költségvetés	2011. évi teljesítés
p.m.	p.m.	1 630 759,36

Megjegyzések

Ez a jogcímcsoport az egyéb költségek feltüntetésére szolgál.
Az ezen jogcímcsoport alatt szereplő hitelek, bérleti díjakból vagy szolgáltatásokból származó kiadásokat és bevételeket tartalmazó részletes kimutatást mellékelni kell a költségvetéshez.

KIADÁSOK — KIADÁSOK

CÍM — AZ INTÉZMÉNYNÉL DOLGOZÓ SZEMÉLYEK

1 0. ALCÍM — AZ EURÓPAI PARLAMENT KÉPVISELŐI

1 0 0. jogcímcsoport — Tiszteletdíjak és kifizetések

1 0 0 0. jogcím — Tiszteletdíjak

Szám adatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
72 610 000	69 880 000	67 373 853,88

Megjegyzések

Az európai parlamenti képviselők statútuma és különösen annak 9. és 10. cikke.

Az európai parlamenti képviselők statútumának végrehajtási szabályzata és különösen annak 1. és 2. cikke.

Ez az előirányzat a képviselői statútum által előirányzott juttatások finanszírozására szolgál.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 5.000 EUR.

1 0 0 4. jogcím — Szokásos utazási költségek

Szám adatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
1 0 0 4	73 743 140	64 203 310	69 748 956,88
10 0		11 326 466	0,—
Összesen	73 743 140	75 529 776	69 748 956,88

Megjegyzések

Az európai parlamenti képviselők statútuma és különösen annak 20. cikke.

Az európai parlamenti képviselők statútumának végrehajtási szabályzata és különösen annak 10–21. és 24. cikke.

Ez az előirányzat a munkahelyekre való utazáshoz és visszaúthoz, valamint egyéb küldetésekhez kapcsolódó utazásokhoz kapcsolódó költségek és a tartózkodás költségeinek visszatérítésének fedezésére szolgál.

Az előirányzat egy része az utazási költségek csökkenésének figyelembevételét célozza, annak következtében, hogy a Parlament 2011. május 10-i állásfoglalása (HL L 250., 2011.9.27., 3. o.) értelmében fel lehet használni a munkával kapcsolatos utazások során gyűjtött repülőmérőföldet repülőjegyek vásárlására.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 10.000 EUR.

1 0 0 5. jogcím — Egyéb utazási költségek

Szám adatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
1 0 0 5	5 154 639	4 448 082	4 572 202,03
10 0		792 015	
Összesen	5 154 639	5 240 097	4 572 202,03

Megjegyzések

Az európai parlamenti képviselők statútuma és különösen annak 20. cikke.

Az európai parlamenti képviselők statútumának végrehajtási szabályzata és különösen annak 22. és 23. cikke.

Az előirányzat az egyéb utazási költségek, a megválasztás szerinti tagállamba való utazás költségeinek visszatérítésére szolgál.

1 0 0 6. jogcím — Általános költségtérítés

Szám adatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
1 0 0 6	39 388 525	39 275 428	37 843 364,12

Megjegyzések

Az európai parlamenti képviselők statútuma és különösen annak 20. cikke.

Az európai parlamenti képviselők statútumának végrehajtási szabályzata és különösen annak 25–28. cikke.

Ez a juttatás a képviselők parlamenti tevékenységeivel kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál, az európai parlamenti képviselők statútumának végrehajtási szabályzata fenti cikkeinek megfelelően.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 25.000 EUR.

1 0 0 7. jogcím — Hivatali feladatok ellátásával összefüggő juttatás

Szám adatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
1 0 0 7	184 000	181 000	173 699,85

Megjegyzések

Az európai parlamenti képviselők statútuma és különösen annak 20. cikke.

Az Elnökség 2009. június 16–17-i határozata.

Ez az előirányzat az Európai Parlament elnökének megbízatásával járó átalánynapidíj és reprezentatív költségek fedezésére szolgál.

1 0 1. jogcímcsoport — Betegség- és baleset-biztosítási, illetve egyéb jölléti intézkedések

1 0 1 0. jogcím — Betegség- és baleset-biztosítási, illetve egyéb társadalombiztosítási költségek

Szám adatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
1 0 1 0	2 769 000	3 322 540	1 269 237,26

Megjegyzések

Az európai parlamenti képviselők statútuma és különösen annak 18. és 19. cikke.

Az európai parlamenti képviselők statútumának végrehajtási szabályzata és különösen annak 3–9. és 29. cikke.

Az Európai Közösségek tisztviselőinek baleseti és foglalkozási betegségi kockázatok elleni biztosítására vonatkozó közös szabályok.

Az Európai Közösségek tisztviselőinek betegségbiztosítására vonatkozó közös szabályozás.

A Bizottság határozata az orvosi költségek visszatérítésére vonatkozó általános végrehajtási rendelkezések megállapításáról.

Az európai parlamenti képviselőket megillető költségtérítések és juttatások kifizetésére vonatkozó szabályzat és különösen annak 21. cikke és IV. melléklete (átmeneti szabályozás a VI. ciklus végét követő 18 hónapon keresztül).

Ez az előirányzat a képviselői baleset-biztosítás és a személyes tárgyakra kötött, lopáskár elleni biztosítás költségeinek, valamint a képviselők orvosi költségeinek fedezésére szolgál.

Ez az előirányzat szolgál a képviselők biztosítására és támogatására, amennyiben hazaszállításra van szükség egy hivatalos út során.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 140.000 EUR.

1 0 1 2. jogcím — Fogyatékkal élő képviselők támogatására irányuló külön intézkedések

Szám adatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
1 0 1 2	384 000	384 000	273 154,56

Megjegyzések

Az európai parlamenti képviselők státútumának végrehajtási szabályzata és különösen annak 30. cikke.

Ez az előirányzat a súlyos fogyatékkal élő képviselők támogatásához szükséges kiadások fedezésére szolgál.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 5.000 EUR.

1 0 2. jogcímcsoport — Átmeneti ellátás

Szám adatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
1 0 2	800 000	490 000	747 314,00

Megjegyzések

Az európai parlamenti képviselők statútuma és különösen annak 13. cikke.

Az európai parlamenti képviselők statútumának végrehajtási szabályzata és különösen annak 45–48. és 77. cikke.

Ez az előirányzat a képviselők megbízásának lejártát követő ideiglenes juttatások finanszírozására szolgál.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 5.000 EUR.

1 0 3. jogcímcsoport — Nyugdíjak

1 0 3 0. jogcím — Öregségi nyugdíjak

Szám adatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
1 0 3 0	10 818 000	11 084 000	9 924 539,99

Megjegyzések

Az európai parlamenti képviselők statútuma és különösen annak 14. és 28. cikke.

Az európai parlamenti képviselők statútumának végrehajtási szabályzata és különösen annak 49., 50. és 75. cikke.

Ez az előirányzat a képviselői megbízatás lejártát követően folyósított öregségi nyugdíj fedezésére szolgál.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 50.000 EUR.

1 0 3 1. jogcím — Rokkantsági nyugdíjak

Szám adatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
1 0 3 1	395 000	418 000	343 741,07

Megjegyzések

Az európai parlamenti képviselők statútuma és különösen annak 15. cikke.

Az európai parlamenti képviselők statútumának végrehajtási szabályzata és különösen annak 51–57. és 75. cikke.

Az előirányzat a képviselői megbízatás ideje alatt bekövetkező rokkantság miatti nyugdíjfolyósítás fedezésére szolgál.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 5000 EUR.

1 0 3 2. jogcím — Túlélő hozzátartozói nyugdíjak

Szám adatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
1 0 3 2	2 820 000	2 930 000	2 695 823,19

Megjegyzések

Az európai parlamenti képviselők statútuma és különösen annak 17. cikke.

Az európai parlamenti képviselők statútumának végrehajtási szabályzata és különösen annak 58–60. és 75. cikke.

Az előirányzat egy képviselő vagy volt képviselő elhalálozása esetén folyósítandó, túlélő hozzátartozói/árvasági nyugdíj fedezésére szolgál.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 15.000 EUR.

1 0 3 3. jogcím — Önkéntes nyugdíjpénztár képviselők számára

Szám adatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
1 0 3 3	31 000	46 000	65 674,62

Megjegyzések

Az európai parlamenti képviselők statútuma és különösen annak 27. cikke.

Az európai parlamenti képviselők statútumának végrehajtási szabályzata és különösen annak 76. cikke.

Ez az előirányzat az intézmény által az önkéntes kiegészítő nyugdíjpénztárba fizetett tagdíj fedezésére szolgál.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 5.000 EUR.

1 0 5. jogcímcsoport — Nyelv- és számítástechnikai tanfolyamok

Szám adatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
1 0 5	500 000	700 000	379 918,51

Megjegyzések

Az európai parlamenti képviselők statútumának végrehajtási szabályzata és különösen annak 44. cikke.

Az Elnökség 2009. május 4-i határozata a képviselők nyelvi és számítástechnikai képzéséről.

Ez az előirányzat a képviselők nyelvtanfolyamainak és számítástechnikai tanfolyamainak költségeinek fedezésére szolgál.

1 0 9. jogcímcsoport — Előzetes előirányzatok

Szám adatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
p.m.	p.m.	0,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat a képviselőknek történő kifizetések esetleges kiigazításának fedezésére szolgál.

Ez az előirányzat kizárólag ideiglenes jellegű, és a költségvetési rendeletnek megfelelően csak a megfelelő tételekhez való átcsoportosítás után használható fel.

1 2. ALCÍM — TISZTVISELŐK ÉS IDEIGLENES ALKALMAZOTTAK

1 2. alcím — Tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak

1 2 0. jogcímcsoport — Díjazás és egyéb jogok 1 2 0 0. jogcím — Javadalmazás és juttatások

Számadatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
585 792 997	569 732 297	535 880 699,27

Megjegyzések

Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata.

Az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek.

Ez az előirányzat elsősorban az alábbiak fedezésére szolgál a létszámtervben előirányzott állásokat betöltő tisztviselőkre és ideiglenes alkalmazottakra vonatkozóan:

- bérek, juttatások és bérhez kapcsolódó pótlékok,
- betegség-, baleset- és foglalkozási ártalmak elleni biztosítás, illetve egyéb szociális kiadások,
- túlórák miatti átalánykifizetések,
- egyéb juttatások és támogatások,
- a tisztviselő vagy ideiglenes alkalmazott, házastársa és az általa eltartott személyek számára a munkavégzés helyéről a származási országba történő utazás költségeinek kifizetése,
- a díjazásra és a javadalmazásoknak a munkavégzés helyétől különböző országba áttutalt részére alkalmazandó esetleges korrekciós együtthatók hatása,
- munkanélküliségi biztosítás az ideiglenes alkalmazottak számára és a nyugdíjjogosultságok származási országukban történő megszerzése és megtartása érdekében az intézmény által részükre történő kifizetések.

Az előirányzat ezen felül az Európai Parlament brüsszeli vagy strasbourgi sportcentrumának szolgáltatásait igénybe vevők által elszenvedett sportbalesetekkel kapcsolatos biztosítási díjak fedezésére szolgál.

Ezen előirányzatok egy része olyan szerződéses alkalmazottak felvételére szolgál, akik fogyatékkal élnek, és szakértői a fogyatékkal élők jogainak és a megkülönböztetésmentes

politikáknak, az Európai Parlament Főtitkárságán a 2009–2013 közötti időszakban a nemek közötti egyenlőség és a sokszínűség elősegítésére vonatkozó, az Elnökség által elfogadott (PE413.568/BUR) cselekvési terv végrehajtása érdekében, összhangban az Európai Unió alapjogi chartájával, különösen annak 26. cikkével, valamint a fogyatékossgal élő személyek jogairól szóló ENSZ-egyezménnyel. Az előirányzatok e célú felhasználásáról éves jelentés készül.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 1.800.000 EUR.

1 2 0 2. jogcím — Túlórák díjazása

Szám adatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
1 2 0 2	400 000	455 200	230 000,00

Megjegyzések

Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata és különösen annak 56. cikke és VI. melléklete.

Az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek.

Ez az előirányzat a túlóradíj kifizetésére szolgál a fent említett rendelkezésekben foglalt feltételek mellett.

1 2 0 4. jogcím — A szolgálati jogviszony megkezdésével, áthelyezéssel, a szolgálati jogviszony megszűnésével kapcsolatos jogok

Szám adatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
1 2 0 4	4 460 000	5 035 000	2 725 000,00

Megjegyzések

Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata.

Az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek.

Ez az előirányzat a következők fedezésére szolgál:

- a tisztviselőknek és ideiglenes alkalmazottaknak (ideértve azok családjaikat is) a szolgálati jogviszony megkezdése, megszűnése vagy az alkalmazás más helyre történő áthelyezése miatt felmerült utazási költségei,
- az olyan tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak részére fizetendő beilleszkedési/újra-beilleszkedési támogatások és költözési költségek, akik a munkavállalás megkezdésekor, más szolgálatteljesítési helyre történő áthelyezéskor és az intézmény végleges elhagyásakor és máshol történő letelepedéskor bizonyíthatóan lakóhelyük megváltoztatására kényszerülnek,
- napidíj azoknak a tisztviselőknek és ideiglenes alkalmazottaknak, akik bizonyítják, hogy a szolgálati jogviszony megkezdésekor vagy az alkalmazás helyének megváltozásakor a tartózkodási helyük megváltoztatása szükséges,
- nyilvánvaló alkalmatlanság esetén a próbaidős alkalmazottak végkielégítése,

- az a juttatás, amely az ideiglenes alkalmazottat szerződésének az intézmény általi felmondása esetén illeti meg,
- a szerződéses személyzet által valamelyik tagállam nyugdíjpénztárának fizetett, illetve az Unió nyugdíjrendszerébe az alkalmazottak szerződéses besorolásának változása következtében fizetendő járulékok összege közötti különbözet.

1 2 2. jogcímcsoport — A szolgálati jogviszony idő előtti megszűnésekor járó juttatások

1 2 2 0. jogcím — A szolgálat érdekében nyugdíjazott alkalmazottaknak járó juttatások

Szám adatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
1 2 2 0	391 400	402 000	447 800,15

Megjegyzések

Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata és különösen annak 41. és 50. cikke, illetve IV. melléklete.

Ez az előirányzat azon tisztviselők juttatásainak fedezésére szolgál,

- akik az intézmény személyzeti állományának csökkentése miatt tartalékállományba kerültek,

- akiket AD 16-os vagy AD 15-ös fokozatból nyugdíjaznak a szolgálat érdekében.

Fedezi továbbá a betegségbiztosítással kapcsolatos munkaadói hozzájárulást és az ezekre a juttatásokra vonatkozó esetleges korrekciós együtthatók hatását is.

1 2 2 2. jogcím — Juttatások olyan alkalmazottak számára, akiknek szolgálati jogviszonya megszűnik, valamint különleges nyugdíjrendszer tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak számára

Szám adatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
1 2 2 2	552 000	1 097 000	1 170 919,22

Megjegyzések

Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata és különösen annak 64. és 72. cikke. Ez az előirányzat a következők fedezésére szolgál:

- a személyzeti szabályzat vagy a 2689/95/EK, Euratom, ESZAK vagy az 1748/2002/EK, Euratom rendelet szerint fizetendő juttatások,

- a juttatás kedvezményezettjének betegségbiztosításával kapcsolatos munkaadói hozzájárulás,

- a különböző juttatások esetében alkalmazandó korrekciós együtthatók hatása.

Jog alap

a személyzeti szabályzat vagy a 2689/95/EK, Euratom, ESZAK rendelet és az 1748/2002/EK, Euratom rendelet szerint fizetendő juttatások, a juttatás kedvezményezettjének

betegségbiztosításával kapcsolatos munkaadói hozzájárulás, a különböző juttatások esetében alkalmazandó korrekciós együtthatók hatása. Jogalap Az Ausztria, Finnország és Svédország csatlakozása következtében szükségessé vált, az Európai Közösségek ideiglenes tisztviselői szolgálati jogviszonyának végleges megszűnésével kapcsolatos különleges intézkedések bevezetéséről szóló, 1995. november 17-i 2689/95/ESZAK, EGK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 280., 1995.11.23., 4. o.).

Az Európai Közösségek az Európai Parlamentben létesített álláshelyre kinevezett tisztviselőinek és az Európai Parlament politikai csoportjaiban dolgozó ideiglenes alkalmazottainak szolgálati viszonyát megszüntető különleges intézkedéseknek az intézmény reformjával összefüggő bevezetéséről szóló, 2002. szeptember 30-i 1748/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 264., 2002.10.2., 9. o.).

1 2 4. jogcímcsoport — Előzetes előirányzatok

Számadatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
p.m.	p.m.	0,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat a pénzügyi év során a Tanács által jóváhagyott esetleges bérkorrekciók hatásaként felmerülő költségek fedezésére szolgál.

Az előirányzat ideiglenes jellegű, és csak az ebben az alcímben található megfelelő tételekhez való átcsoportosítás után használható fel.

Jogalap

Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata és különösen annak 65. cikke és XI. melléklete.

1 4. ALCÍM — EGYÉB ALKALMAZOTTAK ÉS KÜLSŐ SZOLGÁLTATÁSOK

1 4 0. jogcímcsoport — Egyéb személyzet és külső személyek

1 4 0 0. jogcím — Egyéb személyzet

Számadatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
38 500 000	36 848 800	30 538 390,72

Megjegyzések

Az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek.

Ez az előirányzat elsősorban a következő kiadások fedezésére szolgál:

- egyéb alkalmazottak, köztük a szerződéses alkalmazottak és helyi alkalmazottak, valamint szaktanácsadók (az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételeinek értelmében) javadalmazása, beleértve a juttatásokat, a különböző szociális

biztonsági rendszerekbe fizetett munkáltatói járulékok, valamint az ezen alkalmazottak javadalmazása esetében alkalmazandó bércorrekciók hatásai,

— helyettesítő személyzet alkalmazása.

Ezen előirányzatok egy része olyan szerződéses alkalmazottak felvételére szolgál, akik fogyatékkal élnek, és szakértői a fogyatékkal élők jogainak és a megkülönböztetésmentes politikáknak, az Európai Parlament Főtitkárságán a 2009–2013 közötti időszakban a nemek közötti egyenlőség és a sokszínűség elősegítésére vonatkozó, az Elnökség által elfogadott (PE413.568/BUR) cselekvési terv végrehajtása érdekében, összhangban az Európai Unió alapjogi chartájával, különösen annak 26. cikkével, valamint a fogyatékkal élő személyek jogairól szóló ENSZ-egyezménnyel. Az előirányzatok e célú felhasználásáról éves jelentés készül.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 3 500 EUR.

1 4 0 2. jogcím — Konferenciatolmácsok

Szám adatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
1 4 0 2	53 000 000	53 000 000	56 964 283,06

Megjegyzések

Az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek.

Kisegítő konferenciatolmácsokra vonatkozó megállapodás.

Az előirányzat az intézményközi együttműködés keretében az alábbiak fedezésére szolgál:

- azon kisegítő konferenciatolmácsok díja, társadalombiztosítási járulékai, utazási költségei és napidíjai, akiket a Parlament alkalmaz a Parlament vagy más intézmények által szervezett olyan ülések kiszolgálására, amelyek kiszolgálását a Parlament tolmácsai (tisztviselők vagy ideiglenes alkalmazottak) nem tudják ellátni,
- a fenti üléseken szolgálatot teljesítő konferenciaszervezők, technikusok és ügyintézők költségei abban az esetben, ha ezeket a feladatokat nem tudják ellátni a Parlament tisztviselői, ideiglenes alkalmazottak vagy egyéb alkalmazottak,
- a Parlament számára olyan tolmácsok által nyújtott szolgáltatások, akik más intézmény tisztviselői vagy ideiglenes alkalmazottjai,
- nemzetközi együttműködés keretében nemzetközi intézmények személyzetéhez tartozó tolmácsok által a Parlamentnek nyújtott szolgáltatásokhoz kapcsolódó utazási költségek és napidíjak,
- nyelvekkel kapcsolatos intézményközi együttműködés.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 200.000 EUR.

1 4 0 4. jogcím — Szakmai gyakorlatok, támogatások és tisztviselői csereprogramok

Szám adatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
1 4 0 4	8 097 950	7 961 520	5 973 048,23

Megjegyzések

Az Európai Parlament tisztviselőinek és a képviselőcsoportok ideiglenes alkalmazottainak nemzeti közigazgatások, az azokhoz kapcsolódó szervek és nemzetközi szervezetek részére történő rendelkezésre bocsátására vonatkozó szabályzat (az Elnökség 2005. március 7-i határozata).

A nemzeti szakértők Európai Parlamenthez való kirendelésére vonatkozó szabályzat (az Elnökség 2009. május 4-i határozata).

Az Európai Parlament Főtitkárságán folytatott gyakorlatokra és tanulmányi látogatásokra vonatkozó belső szabályok (az Európai Parlament főtitkárának 2006. február 1-jei határozata).

Ez az előirányzat a következők fedezésére szolgál:

- gyakornokok részére fizetett juttatás és a gyakorlatuk elején és végén felmerülő utazási költségek,
- baleset- és betegségbiztosítás a gyakornokok számára gyakorlatuk idejére,
- az Európai Parlament és a tagállamok, vagy a szabályzatban meghatározott más országok állami szektora közötti személycserék költségei,
- a nemzeti szakértők Európai Parlamenthez való kirendelésére vonatkozó szabályok,
- a konferenciatolmácsok és a fordítók képzési rendszerének – többek között a tolmácsképzőkkel és a fordítóképzést biztosító egyetemekkel együttműködésben történő – megszervezésével, valamint a tolmácsok és fordítók képzésével és továbbképzésével, tansegédeszközök vásárlásával kapcsolatos juttatások, illetve járulékos költségek,
- a fogyatékkal élő személyek számára kidolgozott kísérleti gyakornoki program gyakornokainak közvetlenül a fogyatékoságukhoz kapcsolódó többletköltsége, az Európai Parlament Főtitkárságán sorra kerülő gyakorlatokra és tanulmányi látogatásokra vonatkozó belső szabályok 20. cikkének (8) bekezdése szerint.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja értelmében a címzett bevételek becsült összege 5 000 EUR.

1 4 0 6. jogcím — Megfigyelők

Számadatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
1 4 0 6	447 449	1 200 000	0,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat a megfigyelőkkel kapcsolatos költségek kifizetésére szolgál, az Európai Parlament eljárási szabályzatának 11. cikkével összhangban.

1 4 2. jogcímcsoport — Külső szolgáltatások

1 4 2. jogcímcsoport — Külső szolgáltatások 1 4 2 0. jogcím — Külső szolgáltatások

Szám adatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
1 4 2 0	15 800 000	13 370 000	24 987 456,20

Megjegyzések

Ez az előirányzat a külső szolgáltatóknak kiadott fordítással, gépeléssel, kódolással és technikai jellegű segítségnyújtással kapcsolatban felmerülő költségek fedezésére szolgál. A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 200.000 EUR.

1 4 2 2. jogcím — Intézményközi nyelvi együttműködés Szám adatok

Szám adatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
1 4 2 2	374 000	383 000	336 918,62

Megjegyzések

Ez az előirányzat a következők fedezésére szolgál:

- az Intézményközi Fordítási és Tolmácsolási Bizottság (ICTI) által a nyelvekre vonatkozó intézményközi együttműködés elősegítése érdekében hozott intézkedésekkel kapcsolatban felmerülő költségek,
- kiadványok, információs tevékenységek, közönségkapcsolatok, állami rendezvényeken, kereskedelmi vásárokon és nyelvekkel kapcsolatos kiállításokon való részvétel.

1 4 4. jogcímcsoport — Előzetes előirányzatok

Szám adatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
p.m.	p.m.	0,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat a pénzügyi év során a Tanács által jóváhagyott esetleges bérkorrekciók hatásaként felmerülő költségek fedezésére szolgál.

Az előirányzat ideiglenes jellegű, és csak az ebben az alcímben található megfelelő tételekhez való átcsoportosítás után használható fel.

Jog alap

Az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek.

1 6. ALCÍM — AZ INTÉZMÉNY ÁLLOMÁNYÁHOZ TARTOZÓ SZEMÉLYEKSEL KAPCSOLATOS EGYÉB KÖLTSÉGEK

1 6 1. jogcímcsoport — Személyzeti igazgatással kapcsolatos kiadások

1 6 1 0. jogcím — Munkaerő-felvételi költségek

Szám adatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
1 6 1 0	378 850	402 775	270 000,00

Megjegyzések

Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata és különösen annak 27–31. cikke és 33. cikke, valamint III. melléklete.

Az Európai Parlament, a Tanács, a Bizottság, a Bíróság, a Számvevőszék, a Gazdasági és Szociális Bizottság, a Régiók Bizottsága és az európai ombudsman 2002. július 25-i 2002/620/EK határozata az Európai Közösségek Személyzeti Felvételi Hivatalának létrehozásáról (HL L 197., 2002.7.26., 53. o.), valamint az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság főtítkárainak, a Bíróság hivatalvezetőjének, a Számvevőszék, a Gazdasági és Szociális Bizottság és a Régiók Bizottsága főtítkárainak, továbbá az európai ombudsman képviselőjének 2002. július 25-i 2002/621/EK határozata az Európai Közösségek Személyzeti Felvételi Hivatalának szervezeti felépítéséről és működéséről (HL L 197., 2002.7.26., 56. o.). Ez az előirányzat a következők fedezésére szolgál:

— a 2002/621/EK határozat 3. cikkében foglalt versenyvizsgák szervezésével kapcsolatban felmerülő költségek és a felvételi elbeszélgetésre, valamint orvosi vizsgálatra behívott jelöltek útiköltsége és tartózkodási költségei,

— a személyzet kiválasztási folyamatának szervezése során felmerülő költségek.

A működési követelmények által kellően indokolt esetekben, a Személyzeti Felvételi Hivatallal történő egyeztetést követően ez az előirányzat felhasználható az intézmények által szervezett versenyvizsgákra is.

1 6 1 2. jogcím — Továbbképzés

Szám adatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
1 6 1 2	4 750 000	4 400 000	3 913 224,64

Megjegyzések

Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata és különösen annak 24a. cikke.

Az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek.

Ez az előirányzat a személyzet továbbképzésével és az intézmény teljesítményének és hatékonyságának fokozásával kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál, többek között a hivatalos munkanyelvek oktatása révén.

1 6 3. jogcímcsoport — Az intézmény személyi állományát segítő intézkedések

1 6 3 0. jogcím — Szociális intézkedések

Szám adatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
1 6 3 0	718 000	711 500	544 095,05

Megjegyzések

Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata és különösen annak 9. cikke (3) bekezdésének harmadik albekezdése és 76. cikke.

Ez az előirányzat a következők fedezésére szolgál:

- egy intézményközi politika részeként azon fogyatékkal élő személyek támogatására, akik a következő kategóriák valamelyikébe tartoznak:
 - aktív állományban levő tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak,
 - aktív állományban levő tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak házastársai,
 - az Európai Unió személyzeti szabályzata rendelkezéseinek értelmében eltartott gyermekek,
 a lakóhely szerinti vagy származási országban nemzeti szinten megítélt jogosultságok kimerítése után a szükségesnek ítélt, a fogyatékoság következményeként felmerülő, kellően indokolt és a közös egészségbiztosítási rendszer által vissza nem térített, nem egészségügyi jellegű költségek megtérítése a költségvetési kereteken belül,
- a különösen nehéz helyzetbe került tisztviselők és egyéb alkalmazottak tekintetében hozott intézkedések,
- a személyzeti bizottság támogatása, illetve a szociális ellátás kisebb költségei. A személyzeti bizottság azzal a céllal járul hozzá a szociális tevékenységek résztvevőinek költségeihez, illetve biztosít költségtérítést, hogy támogassa a szociális, kulturális vagy nyelvi vonatkozású tevékenységeket; az egyes alkalmazottak vagy háztartások azonban nem részesülnek támogatásban.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 8.000 EUR.

1 6 3 1. jogcím — Mobilitás

Szám adatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
1 6 3 1	1 000 000	996 000	512 344,98

Megjegyzések

Ez az előirányzat a különböző munkahelyeken a mobilitási tervvel összefüggő költségek fedezésére szolgál.

1 6 3 2. jogcím — A személyzet tagjai közötti társadalmi kapcsolatok és egyéb intézkedések

Szám adatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
1 6 3 2	305 000	310 400	293 375,68

Megjegyzések

Ez az előirányzat a különféle nemzetiségű alkalmazottak közötti társadalmi kapcsolatok

fejlesztését célzó tevékenységek ösztönzésére, ezek anyagi háttérének, például az alkalmazotti kluboknak, sportegyesületeknek, kulturális társaságoknak stb. nyújtott támogatások révén történő biztosítására, valamint egy állandó szabadidőközpont (kulturális tevékenységek, szabadidőprogramok, étterem) költségeihez való hozzájárulás fedezésére is szolgál. Az előirányzat az intézményközi szociális tevékenységek pénzügyi támogatását is fedezi. A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 800.000 EUR.

1 6 5. jogcímcsoport — Az intézménynél dolgozó személyekkel kapcsolatos tevékenységek

1 6 5 0. jogcím — Orvosi ellátás

Számadatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
1 6 5 0	1 285 000	1 135 000	1 006 583,27

Megjegyzések

Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata és különösen annak 59. cikke és II. mellékletének 8. cikke.

Ez az előirányzat az orvosi szolgálat három munkahelyen történő működtetése költségeinek fedezésére szolgál, beleértve az anyagok és gyógyszerkészítmények stb. beszerzésének költségeit, a megelőző orvosi vizsgálatokkal kapcsolatos költségeket, a rokkantságot elbíráló bizottság működésével kapcsolatos költségeket, illetve az intézmény szakorvosai által szükségesnek ítélt, külső szakorvosok által nyújtott szolgáltatások kapcsán felmerülő kiadásokat.

Fedezi továbbá bizonyos orvosilag szükségesnek ítélt munkaeszközök beszerzési költségét is, valamint a szolgáltatási szerződések vagy rövid távú megbízatások keretében foglalkoztatott orvosi és paramedikális személyzettel kapcsolatos költségeket.

1 6 5 2. jogcím — Az éttermek és munkahelyi étkezdék folyó üzemeltetési költsége

Számadatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
1 6 5 2	3 960 000	3 960 000	2 600 000,00

Megjegyzések

Ez az előirányzat az éttermek és étkezdék irányítási és működési költségeinek fedezésére szolgál.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 2.000.000 EUR.

1 6 5 4. jogcím — Gyermekfelügyeleti központ és a Parlamenttel szerződésben álló bölcsődék

Számadatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
1 6 5 4	6 683 000	6 010 775	5 350 000,00

Megjegyzések

Ez az előirányzat fedezi a Parlament hozzájárulását a gyermekfelügyeleti központ és a Parlamenttel szerződéses viszonyban álló, külsős bölcsődék valamennyi kiadásához. A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti – szülői hozzájárulásból származó – címzett bevétel becsült összege 2 200 000 EUR.

CÍM — ÉPÜLETEK, BÚTOROK, BERENDEZÉSEK ÉS EGYÉB MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK

Megjegyzések

Mivel a biztosítótársaságok visszavonták a kockázatfedezést, a munkahelyi konfliktusok és az Európai Parlament épületei elleni terrortámadások kockázatát az Európai Unió általános költségvetésének kell fedeznie.

E cím előirányzatai ennek megfelelően a munkahelyi konfliktusokból és a terrortámadásokból származó károkhoz kapcsolódó valamennyi költséget fedezik.

2 0. ALCÍM — ÉPÜLETEK ÉS JÁRULÉKOS KÖLTSÉGEK

2 0 0. jogcímcsoport — Épületek

2 0 0 0. jogcím — Bérleti díjak

Szám adatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
2 0 0 0	33 032 000	34 131 999	29 166 071,76

Megjegyzések

Ez az előirányzat a Parlament által használt épületek vagy épületrészek bérleti díjának fedezésére szolgál.

Az előirányzat fedezi a vagyoadót is. A bérleti díjakat 12 hónapra számítják ki a meglévő vagy előkészítés alatt álló bérleti szerződések alapján, amelyek rendes körülmények között a megélhetési költségekhez vagy az építési költségekhez történő indexálásról is rendelkeznek. A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 500.000 EUR.

2 0 0 1. jogcím — Éves lízingdíjak

Szám adatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
2 0 0 1	16 141 000	25 910 000	3 867 436,60

Megjegyzések

Ez az előirányzat a meglévő vagy előkészítés alatt álló bérleti szerződések alapján bérelt épületek vagy épületrészek éves lízingdíjának fedezésére szolgál.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 100.000 EUR.

2 0 0 3. jogcím — Ingatlanvásárlás

Szám adatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
2 0 0 3	p.m.	p.m.	31 412 520,24

Megjegyzések

Ez az előirányzat az ingatlanvásárlás fedezésére szolgál. A telkekkel és azok fejlesztésével kapcsolatos támogatásokat a költségvetési rendelet rendelkezéseivel összhangban kell kezelni. A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 100.000 EUR.

2 0 0 5. jogcím — Építkezések

Szám adatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
2 0 0 5	7 213 000	6 995 000	5 177 752,52

Megjegyzések

Ez a jogcím az ingatlanberuházásokra történő esetleges hitelfelvétel fedezésére szolgál.

2 0 0 7. jogcím — Épületek berendezése

Szám adatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
2 0 0 7	39 459 000	33 625 000	23 514 945,21
10 0		2 000 000	
Összesen	39 459 000	35 625 000	23 514 945,21

Megjegyzések

Ez az előirányzat az átalakítási munkák elvégzésének fedezésére szolgál, beleértve az ilyen munkákkal járó egyéb költségeket is, különösen az építészek és mérnökök honoráriumát stb. A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 500.000 EUR.

2 0 0 8. jogcím — Specifikus ingatlankezelés

Szám adatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
2 0 0 8	4 210 000	5 100 000	2 849 962,76

Megjegyzések

Ez az előirányzat az ingatlankezeléssel kapcsolatos egyéb olyan kiadások fedezésére szolgál, amelyekről az ezen alcímben található egyéb jogcímcsoportok nem rendelkeznek, nevezetesen:

- hulladékgazdálkodás és -kezelés,
- kötelező ellenőrzések, minőségi ellenőrzések, szakértői jelentések, auditok, szabályoknak való megfelelés ellenőrzése stb.,
- műszaki könyvtár,
- épületigazgatási támogatás (Building Helpdesk),
- épülettervek és adathordozók kezelése,
- egyéb kiadások.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 10.000 EUR.

2 0 2. jogcímcsoport — Épületekkel kapcsolatos költségek

2 0 2 2. jogcím — Az épületek karbantartása, fenntartása, kezelése és tisztítása

Számadatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
2 0 2 2	57 264 000	46 965 000	43 815 032,50

Megjegyzések

Ez az előirányzat a jelenlegi szerződések alapján az Európai Parlament által bérelt vagy tulajdonában lévő épületek (helyiségek és műszaki berendezések) karbantartása, fenntartása, kezelése és tisztítása költségeinek fedezésére szolgál.

A szerződések meghosszabbítása vagy megkötése előtt az intézmény tanácskozik a többi intézménnyel az általuk elért szerződési feltételekről (árak, választott valuta, indexálás, időtartam, egyéb kikötések), különös tekintettel a költségvetési rendelet 91. cikkének (3) bekezdésére.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 75.000 EUR.

2 0 2 4. jogcím — Energiafogyasztás

Számadatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
2 0 2 4	18 975 000	18 435 000	18 590 859,49

Megjegyzések

Ez az előirányzat különösen a víz-, gáz-, elektromosáram- és fűtési költségek fedezésére szolgál.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel

becsült összege 82.000 EUR.

2 0 2 6. jogcím — Épületek biztonsága és őrzése

Szám adatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
2 0 2 6	37 010 000	38 405 857	36 279 709,90

Megjegyzések

Ez az előirányzat alapvetően a Parlament három szokásos munkahelyének, továbbá a tájékoztató irodáknak, az Európai Unión belül található Európa-házakban található európai parlamenti irodáknak, valamint a harmadik országokban található irodáknak otthont adó épületek fenntartási és őrzési költségeinek fedezésére szolgál.

A szerződések meghosszabbítása vagy megkötése előtt az intézmény tanácskozik a többi intézménnyel az általuk elért szerződési feltételekről (árak, választott valuta, indexálás, időtartam, egyéb kikötések), különös tekintettel a költségvetési rendelet 91. cikkének (3) bekezdésére.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 120.000 EUR.

2 0 2 8. jogcím — Biztosítás

Szám adatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
	991 000	953 000	855 600,04

Megjegyzések

Ez az előirányzat a biztosítási díjak kifizetésének fedezésére szolgál.

2 1. ALCÍM — ADATFELDOLGOZÁS, BERENDEZÉSEK ÉS BÚTOROK

Megjegyzések

A közbeszerzéssel kapcsolatban a szerződések meghosszabbítása vagy megkötése előtt az intézmény tanácskozik a többi intézménnyel az általuk elért feltételekről.

2 1 0. jogcímcsoport — Informatika és telekommunikáció

2 1 0 0. jogcím — Információs és innovációs technológiai berendezések és szoftverek

Szám adatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
	33 016 000	37 392 000	32 309 241,22

Megjegyzések

Ez az előirányzat a berendezések és szoftverek intézmények részére történő beszerzésének, bérletének, szervizelésének és karbantartásának, valamint a kapcsolódó munkák költségeinek fedezésére szolgál. Ezek a berendezések és szoftverek főleg az adatfeldolgozási és távközlési központ, az osztályok és a képviselőcsoportok számítástechnikai rendszereit, valamint az elektronikus szavazórendszert jelentik.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 152.000 EUR.

2 1 0 2. jogcím — Információs és innovációs technológiai berendezések és szoftverek igénybevétele külső szolgáltatóktól

Szám adatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
68 587 000	62 933 000	60 263 388,49

Megjegyzések

Ez az előirányzat az adatfeldolgozó központ és a hálózat működésével, az alkalmazások kifejlesztésével és karbantartásával, a felhasználói támogatással, beleértve a képviselőket és a képviselőcsoportokat, tanulmányok készítésével, valamint műszaki dokumentáció kidolgozásával és átadásával kapcsolatban igénybe vett informatikai tanácsadó cégek költségeinek fedezésére szolgál.

Ez a jogcím fedezi továbbá az intézmények közös megegyezése alapján a bérkifizetési alkalmazással (NAP) kapcsolatban felállított ügyfélszolgálat költségeinek a Parlamentre eső részét.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 458.000 EUR.

2 1 2. jogcímcsoport — Bútorok

Szám adatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
3 232 500	3 277 500	3 140 618,19

Megjegyzések

Ez az előirányzat a bútorok beszerzésére, bérletére, karbantartására és javítására szolgál, beleértve az ergonomikus bútorok beszerzését, az elhasználódott és tönkrement bútorok és irodai gépek cseréjét is. Az előirányzat emellett az intézmény ingó vagyonával kapcsolatos egyéb kiadások fedezésére is szolgál.

Műalkotások kapcsán ez az előirányzat mind a különleges anyagok beszerzésének és megvásárlásának, mind az azokkal kapcsolatos folyó költségek fedezésére szolgál, beleértve a szakértői költségeket, a megőrzést, a keretezést, a restaurálást, a tisztítást, a biztosítást és az alkalmi szállítási költségeket is.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 5.000 EUR.

2 1 4. jogcímcsoport — Műszaki berendezések és felszerelések

Szám adatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
19 585 000	19 983 124	15 734 462,75

Megjegyzések

Ez az előirányzat különösen az alábbi műszaki berendezések és felszerelések beszerzésére, bérletére, karbantartására, javítására és kezelésére szolgál:

- a közzététellel, a biztonsággal, az éttermekkel és az épületekkel stb. kapcsolatos egyéb rögzített és mobil műszaki felszerelések és berendezések,
- különösen a nyomda, a telefonszolgáltatás, az étterem, az intézményi dolgozók részére fenntartott boltok, a biztonság, a konferenciatermek, az audiovizuális ágazat stb. berendezései,
- speciális (elektronikai, informatikai, elektromos) berendezések és a hozzájuk kapcsolódó külső szolgáltatások,
- két további telefonvonal igény szerinti beszerelése a képviselők irodáiba.

Ez az előirányzat fedezi a leltározott tételek újraértékesítésével és leselejtezésével kapcsolatos hirdetési költségeket is.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 205.000 EUR.

2 1 6. jogcímcsoport — Járművek

Szám adatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
6 068 000	6 270 000	5 843 061,83

Megjegyzések

Ez az előirányzat a járművek (gépjárműflották és kerékpárok) vásárlására, karbantartására, használatára és javítására, valamint gépjárművek, taxik, autóbuszok és tehergépkocsik, gépjárművezetővel vagy anélkül történő bérletének fedezésére szolgál, beleértve a szükséges biztosításokat és az egyéb kezelési költségeket is. Ha a járműflotta cseréjére vagy járművek beszerzésére vagy bérletére kerül sor, előnyben kell részesíteni az olyan járműveket, amelyek a legkevésbé szennyeznek a környezetet, mint például a hibrid gépkocsik.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 175.000 EUR.

2 3. ALCÍM — FOLYÓ IGAZGATÁSI KÖLTSÉGEK

Megjegyzések

A közbeszerzéssel kapcsolatban a szerződések meghosszabbítása vagy megkötése előtt az intézmény tanácskozik a többi intézménnyel az általuk elért feltételekről.

2 3 0. jogcímcsoport — Irodaszerek, irodai eszközök és különböző fogyasztási javak

Számadatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
2 339 500	2 608 000	1 904 200,70

Megjegyzések

Ez az előirányzat a papír, borítékok, irodai eszközök, a nyomda és a sokszorosítóüzem készletei stb. beszerzésének, és a kapcsolódó kezelési költségeknek a fedezésére szolgál. A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 15.000 EUR.

2 3 1. jogcímcsoport — Pénzügyi költségek

Számadatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
75 000	170 000	324 549,04

Megjegyzések

Ez az előirányzat a bankköltségek (jutalék, ázsíó és egyéb költségek) és az egyéb pénzügyi költségek fedezésére szolgál, beleértve az épületek finanszírozásának járulékos költségeit.

2 3 2. jogcímcsoport — Jogi költségek és kártérítések

Számadatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
1 714 000	1 314 000	1 316 614,30

Megjegyzések

Ez az előirányzat a következők fedezésére szolgál:

- azon költségek fedezése, amelyek viselésére a Bíróság, a Törvényszék, az Európai Unió Közszolgálati Törvényszéke vagy a nemzeti bíróságok kötelezhetik a Parlamentet,
- külső ügyvédek megbízásának költsége, akik a Parlamentet uniós és nemzeti bíróságok előtt képviselik, továbbá jogi tanácsadók és szakértők megbízásának költsége, akik a Jogi Szolgálatot segítik,
- ügyvédi díjak megtérítése fegyelmi és azzal egyenértékű eljárásokkal összefüggésben,
- a költségvetési rendelet 8. cikkének (3) bekezdése értelmében a kártérítéssel, kamatokkal és egyéb kötelezettségekkel kapcsolatos költségek,
- a peren kívüli egyezségekből fizetendő összegek az Európai Unió Közszolgálati Törvényszéke eljárási szabályzatának 69. és 70. cikke szerint.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 5.000 EUR.

2 3 5. jogcímcsoport — Telekommunikáció

Számadatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
7 421 000	7 441 000	4 612 355,49

Megjegyzések

Ez az előirányzat a három munkahely, az adatfeldolgozó központok és a tájékoztatási irodák közötti adatátviteli hálózatokkal, valamint az előfizetésekkel és kommunikációs költségekkel (vonalas és mobiltelefon, televízió) kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 20.000 EUR.

2 3 6. jogcímcsoport — Levelek postaköltsége és szállítási díjak

Számadatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
357 000	352 500	269 919,69

Megjegyzések

Ez az előirányzat a postaköltségek, valamint az állami postaszolgálat, illetve a magántulajdonban lévő szállítócégek által történő feldolgozás és szállítás díjának fedezésére szolgál.

Az előirányzat továbbá a levelezéssel kapcsolatos szolgáltatások fedezésére is szolgál.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 5.000 EUR.

2 3 7. jogcímcsoport — Költöztetés

Számadatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
1 100 000	950 000	686 445,84

Megjegyzések

Ez az előirányzat a költöztető cégek vagy a külső ügynökségek által biztosított, ideiglenesen alkalmazott rakodószemélyzet által végzett költöztető- és csomagoló- vagy rakodómunka költségeinek fedezésére szolgál.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 40.000 EUR.

2 3 8. jogcímcsoport — Egyéb igazgatási költségek

Számadatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
561 500	784 500	538 111,85

Megjegyzések

Ez az előirányzat a következők fedezésére szolgál:

— egyéb jogcímben külön nem meghatározott biztosítás,

- a teremőrök, gépjárművezetők és költöztetők, az orvosi szolgálat és a különböző műszaki szolgálatok egyenruhái,
- más költségvetési sorban konkrétan nem szereplő egyéb működési és igazgatási költségek, illetve áruk vagy szolgáltatások beszerzése,
- az EMAS tevékenységeihez kapcsolódó egyéb beszerzések.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 50.000 EUR.

2 3 9. jogcímcsoport — Az Európai Parlament szén-dioxid-kibocsátásának ellentételezése

Számadatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
1 064 000	950 000	

Megjegyzések

Az előirányzat célja, hogy az Elnökség által elfogadott közösségi környezetvédelmi vezetési és hitelesítési rendszer (EMAS) cselekvési tervében meghatározottaknak megfelelően fedezze a szén-dioxid-kibocsátás esetleges ellensúlyozásával kapcsolatos kiadásokat.

CÍM — AZ INTÉZMÉNY ÁLTAL BETÖLTÖTT ÁLTALÁNOS FUNKCIÓK GYAKORLÁSA SORÁN FELMERÜLŐ KÖLTSÉGEK

3 0. ALCÍM — ÜLÉSEK ÉS KONFERENCIÁK

3 0 0. jogcímcsoport — Személyzeti kiküldetési költségek

Számadatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
28 616 000	29 070 000	25 950 467,44

Megjegyzések

Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata és különösen annak 71. cikke és VII. mellékletének 11–13. cikke.

Ez az előirányzat az intézményi tisztviselők, a tagállami szakértők és a gyakornokok útiköltségeit fedezi az Európai Parlament három munkahelye (Brüsszel, Luxembourg és Strasbourg) között, valamint az e helyektől eltérő helyekre irányuló kiküldetések esetében. A költségek az útiköltségekből, a kiküldetési napidíjakból, a szállásköltségekből és a szoros határidőkkel kapcsolatos kompenzációkból tevődnek össze. A járulékos költségeket (beleértve a menetjegyek vagy a szállásfoglalás lemondását, az elektronikus számlázási rendszerhez kapcsolódó költségeket, a kiküldetési biztosítással kapcsolatos költségeket) szintén fedezik. A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 100.000 EUR.

3 0 2. jogcímcsoport — Fogadási és reprezentációs költségek

Számadatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
1 361 350	1 361 350	964 092,79

Megjegyzések

Ez az előirányzat a következők fedezésére szolgál:

- az intézmény fogadási és reprezentációs kötelezettségeivel kapcsolatos költségek, beleértve az intézmény tudományos és technológiai alternatívák értékelésével foglalkozó egysége (STOA) által elvégzett munkával kapcsolatos költségeket és az intézmény tagjainak reprezentációs költségeit,
- az elnöknek az intézmény munkahelyein kívül tett utazásai során felmerülő reprezentációs költségek,
- reprezentációs költségek és a hivatal titkársági kiadásaihoz való hozzájárulás,
- a Főtitkárság által adott fogadások költségei és reprezentációs költségek, beleértve a 15 és/vagy 25 év szolgálati időt letöltött tisztviselők számára vásárolt ajándékokat és kitüntetések,
- egyéb protokollköltségek (zászlók, bemutatóállványok, meghívókártyák, menü nyomtatása stb.),
- az intézmény VIP vendégeinek utazási költségei és napidíja,
- az európai parlamenti képviselők és tisztviselők hivatalos utazásokkal összefüggő vízumköltségei;
- az Európai Parlamenten belül hivatalos tisztségeket ellátó képviselők fogadási, reprezentációs és egyéb különleges költségei.

3 0 4. jogcímcsoport — Ülésekhez kapcsolódó egyéb költségek

3 0 4 0. jogcím — Belső ülésekhez kapcsolódó egyéb költségek

Számadatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
2 600 000	2 600 000	2 594 000,00

Megjegyzések

Ez az előirányzat az intézmény által tartott ülések során felszolgált italok, üdítőitalok és az alkalmanként felszolgált ételek költségeinek, valamint e szolgáltatás irányítási költségeinek fedezésére szolgál.

3 0 4 2. jogcím — Ülések, kongresszusok és konferenciák

Számadatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
1 405 000	1 396 000	1 060 451,44

Megjegyzések

Ez az előirányzat különösen az alábbiak fedezésére szolgál:

- a munkahelyeken kívüli ülések megszervezésével kapcsolatos költségek (bizottságok és bizottsági küldöttségek, képviselőcsoportok), beleértve adott esetben a reprezentációs költségeket is,
- azon nemzetközi szervezeteknek fizetendő tagdíjak, amelyeknek tagja az Európai Parlament vagy annak egy szerve (Parlamentközi Unió, a Parlamentek Főtitkárainak Társulása, Tizenkettő Plusz Csoport a Parlamentközi Unión belül).

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 20.000 EUR.

3 0 4 3. jogcím — Parlamenti közgyűlések egyéb szervezési költségei

Szám adatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
1 473 000	1 562 000	596 075,28

Megjegyzések

Ez az előirányzat a 1 0. cím és a 3 0 0. jogcímcsoport által fedezett költségek kivételével az alábbi ülések szervezésével kapcsolatos költségek fedezésére szolgál:

- az AKCS–EU Közös Parlamenti Közgyűlés, az EUROLAT Parlamenti Közgyűlés, az Euronest Parlamenti Közgyűlés, valamint ezek szervei,
- az Unió a Mediterrán Térségért Parlamenti Közgyűlés, illetve annak bizottságai és elnöksége ülései, az Unió a Mediterrán Térségért Parlamenti Közgyűlés önálló titkársága költségvetéséhez biztosított európai parlamenti hozzájárulás, illetve a szervezet költségvetéséhez nyújtott közvetlen európai parlamenti hozzájárulás,
- a parlamentközi küldöttségek, az eseti küldöttségek, a parlamenti vegyes bizottságok, a parlamenti együttműködési és WTO-bizottságok, valamint a WTO-ról szóló parlamenti konferencia és az irányítóbizottsága ülései.

3 0 4 9. jogcím — Az utazási iroda szolgáltatásainak költségei

Szám adatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
2 124 660	2 083 000	1 642 673,41

Megjegyzések

Ez az előirányzat a Parlamenttel szerződésben álló utazási iroda működési költségeinek fedezésére szolgál.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 50.000 EUR.

3 2. ALCÍM — SZAKÉRTŐI TEVÉKENYSÉG ÉS TÁJÉKOZTATÁS: BESZERZÉS, ARCHIVÁLÁS, ELŐÁLLÍTÁS ÉS TERJESZTÉS

3 2 0. jogcímcsoport — Szakértelem igénybevétele

Szám adatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
11 530 000	11 420 000	7 590 304,11

Megjegyzések

Ez az előirányzat a következők fedezésére szolgál:

- az okleveles szakértőkkel és kutatóintézetekkel a Parlament irányítószervei és az adminisztráció részére tanulmányok készítése és egyéb kutatótevékenységek (tudományos tanácskozások, kerekasztal-beszélgetések, szakértői bizottságok és konferenciák) végzése céljából kötött szerződések költségei, beleértve az Európai Történelem Házának és az európai integráció hiányának költségeivel foglalkozó hivatal létrehozását is,
- a tanulmányok értékelésének és az intézmény tudományos és technológiai alternatívák értékelésével foglalkozó egysége (STOA) tudományos testületekben való részvételének költségei,
- azon szakértők és más személyek – beleértve a Parlamenthez petíciót benyújtó személyeket is – útiköltségei, napidíja és előre nem látott költségei, akiket bizottsági, küldöttségi, kutató- vagy munkacsoportülésekre hívtak meg,
- külső személyek meghívásával kapcsolatos kiadások, akik olyan testületek munkájában vesznek részt, mint a fegyelmi bizottság vagy a pénzügyi szabálytalanságokat figyelő szakosított testület. A tartalék felszabadításának feltételei

3 2 2. jogcímcsoport — Információ beszerzése és archiválás

3 2 2 0. jogcím — Dokumentációs és könyvtári költségek

Szám adatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
4 927 111	4 516 686	4 064 806,63

Megjegyzések

Ez az előirányzat a következők fedezésére szolgál:

- az általános referenciaművek részlegének bővítése és frissítése, valamint a könyvtári állomány naprakészen tartása,
- napilapok, folyóiratok előfizetése, hírügynökségek kiadványainak és online szolgáltatásainak előfizetése, beleértve az előfizetett tartalom írásos vagy elektronikus sokszorosításáért és terjesztéséért járó szerzői jogdíjakat is, valamint sajtószemle- és sajtóválogatás-szolgáltatási szerződések,

- a folyóiratok tartalmának összefoglalásával és elemzésével kapcsolatos előfizetések vagy szolgáltatási szerződések vagy az e folyóiratokból származó cikkek optikai adathordozókon való tárolása,
- külső dokumentációs és statisztikai adatbázisok használatával kapcsolatos költségek, a számítógépes hardver és a telekommunikáció költségeit nem számolva,
- az Európai Parlament által nemzetközi és/vagy intézményközi együttműködési megállapodások keretében vállalt kötelezettségek,
- speciális könyvtári, dokumentációs és adathordozó anyagok beszerzése vagy bérlése, beleértve az elektromos, elektronikus és számítógépes berendezéseket és/vagy kutatási rendszereket, valamint külső szolgáltatások igénybevétele ezen berendezések és rendszerek beszerzése, fejlesztése, telepítése, használata és karbantartása céljából,
- a könyvtár tevékenységével összefüggő, elsősorban az ügyfelekkel történő kapcsolattartás (felmérések, elemzések) során felmerülő kiadások, a minőségbiztosítási rendszerek stb. költségei,
- könyvkötő és állagmegóvó berendezések és munkák a könyvtár, a dokumentáció és az adathordozói könyvtár számára,
- a belső kiadványok (tájékoztató füzetek, tanulmányok stb.) költsége, beleértve a berendezéseket is, valamint a kommunikációs költségek (hírlevelek, videokazetták, CD-ROM-ok stb.),
- új szótárak, szöszedetek és egyéb művek beszerzése bármilyen adathordozón a nyelvi szolgálatok – többek között az új nyelvi részlegek – és a jogalkotási szövegek minőségét ellenőrző osztályok részére, illetve a régi művek frissítése.

Egy 10 000 EUR-s előirányzat az európai parlamenti képviselők könyvklubjába művük bemutatása céljából meghívott szerzők utazási, tartózkodási és szállásköltségeinek fedezésére fordítható.

3 2 2 2. jogcím — Az archív állomány költségei

Szám adatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
1 965 000	1 932 500	1 799 861,29

Megjegyzések

Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és a tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.), valamint az Európai Parlament által elfogadott végrehajtási intézkedések.

Az Elnökség 2002. december 16-i határozata az információ és az átláthatóság növeléséről: az Európai Parlament archívumai.

Az Elnökség által 2011. július 4-én elfogadott szabályzat az európai parlamenti képviselők és a volt európai parlamenti képviselők iratainak feldolgozásáról.

Ez az előirányzat a külső szolgáltatók által végzett archiválással kapcsolatos költségek fedezésére szolgál, úgymint:

- az archív állomány különböző adathordozókra történő átvétele (mikrofilmek, lemezek, kazetták stb.), továbbá a speciális elektronikus, informatikai és elektromos berendezések, könyvek és folyóiratok beszerzése, bérlése, fenntartása és javítása, a kapcsolódó külső szolgáltatásokkal együtt,
- a bármilyen jellegű adathordozón (tájékoztató füzetek, CD-ROM-ok stb.) történő megjelentetéssel kapcsolatos költségek,
- elsődleges levéltári források (újságírók és/vagy történészek és/vagy levéltárosok által megszerzett, szemtanúktól származó beszámolók) vagy másodlagos levéltári források (dokumentumok bármilyen adathordozón) beszerzésével kapcsolatos külső tevékenységek költségei.

Fedezze továbbá az európai parlamenti képviselők megbízatása során keletkezett, letétbe helyezett iratok feldolgozásának költségeit.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 20.000 EUR.

3 2 3. jogcímcsoport — Kapcsolat harmadik országok parlamentjeivel és a parlamenti demokrácia támogatása

Számadatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
750 000	535 000	467 352,77

Megjegyzések

Elnökségi következtetések, az EU-parlamentek Elnökeinek Konferenciája: 2006, Koppenhága és 2007, Pozsony.

Az Elnökség 2007. június 18-i határozata.

Érintett földrajzi terület: az Európai Unió kívüli országok, kivéve a tagjelölt és a lehetséges tagjelölt országokat.

Ez az előirányzat az alábbiak fedezésére szolgál: az Európai Parlament és harmadik országok demokratikusan megválasztott parlamentjei, valamint az ezeknek megfelelő regionális parlamenti szervezetek közötti kapcsolatok előmozdítására szánt költségek. A támogatás nevezetesen új vagy kialakulóban lévő demokráciák parlamenti kapacitásfejlesztésére, valamint az új információs és kommunikációs technológiák parlamentek általi használatának előmozdítására irányul.

3 2 4. jogcímcsoport — Előállítás és terjesztés

3 2 4 0. jogcím — Hivatalos Lap

Számadatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
4 000 000	5 056 000	3 703 321,02

Megjegyzések

Ez az előirányzat fedezi az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzéteendő szövegekkel kapcsolatban a Kiadóhivatalnál felmerülő kiadási, terjesztési és egyéb járulékos költségeknek az intézményre eső részét.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 150.000 EUR.

3 2 4 1. jogcím — Digitális és hagyományos kiadványok

Szám adatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
5 175 000	4 760 000	5 456 313,53

Megjegyzések

Ez az előirányzat a következők fedezésére szolgál:

- a digitális közzététel (intranetoldalak) és a hagyományos közzététel (alvállalkozók által előállított különböző dokumentumok és nyomtatott anyagok), beleértve a terjesztést is, valamennyi költsége,
- a szerkesztői és fordítói rendszerek frissítése, valamint fejlesztési és javítási célú karbantartása.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 30.000 EUR.

3 2 4 2. jogcím — Közzétételi, tájékoztatási és állami rendezvényeken való részvétellel kapcsolatos költségek

Szám adatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
23 755 900	21 626 000	17 629 067,94

Megjegyzések

Ez az előirányzat a tájékoztató kiadványokkal kapcsolatos költségek fedezésére szolgál, beleértve az elektronikus kiadványokat, az információs tevékenységeket, a PR-t, a tagállamokban, a csatlakozó országokban, valamint az európai parlamenti összekötő irodával rendelkező országokban sorra kerülő állami rendezvényeken, kereskedelmi vásárokon és kiállításokon való részvételt, valamint a jogalkotási figyelő (OEIL) frissítését is.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 5.000 EUR.

3 2 4 3. jogcím — Parlamentarium – az Európai Parlament Látogatóközpontja

Szám adatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
3 916 000	3 600 000	2 472 062,55

Megjegyzések

Ez az előirányzat a Parlamentarium – az Európai Parlament Látogatóközpontja finanszírozására szolgál.

3 2 4 4. jogcím — Látogatócsoportok szervezése és fogadása, Euroscola program és harmadik országbeli véleményformálóknak szóló meghívások

Szám adatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
29 996 000	28 940 000	27 197 373,79

Megjegyzések

Ez az előirányzat a csoportlátogatásokra és ehhez kapcsolódó felügyeleti és infrastrukturális költségekre biztosított támogatásoknak, az Euroscola program működési költségeinek, valamint a harmadik országbeli véleményformálóknak szervezett gyakornoki képzések finanszírozásának fedezésére szolgál (az Európai Unió látogatói programja (EUVP)). Az előirányzatot minden évben növelni kell egy olyan deflátor alkalmazásával, amely figyelembe veszi a bruttó nemzeti jövedelem és az árak változásait.

Az Európai Parlament minden képviselőjének jogosult arra, hogy naptári évenként legfeljebb öt – összesen 110 látogatót jelentő – csoportot meghívhasson. A látogatáson részt vevők száma legalább 10 és legfeljebb 110 fő lehet.

Megfelelő összeget tartalmaz a fogyatékossgal élő látogatók számára is.

3 2 4 5. jogcím — Szemináriumok, szimpóziumok és kulturális tevékenységek szervezése

Szám adatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
6 830 300	3 696 650	1 992 279,39

Megjegyzések

Ez az előirányzat a következők fedezésére szolgál:

- a tagállamokból, a csatlakozó országokból, valamint az európai parlamenti összekötő irodával rendelkező országokból érkező véleményformálóknak szóló országos és nemzetközi szimpóziumok és szemináriumok szervezésével kapcsolatos költségek vagy támogatások, illetve a parlamenti szimpóziumok és szemináriumok szervezési költségei, valamint az európai érdekeket érintő kulturális kezdeményezéseknek, például a Szaharov-díjnak, a fiatal európai, izraeli és palesztin politikai vezetők találkozóinak és az Európai Parlament európai filmművészeti LUX díjának finanszírozása,
- a strasbourgi és brüsszeli ülésteremben az Elnökség által elfogadott éves program szerint sorra kerülő különleges rendezvényekkel kapcsolatos költségek,
- a többnyelvűséget támogató intézkedéseket, például szemináriumok és konferenciák, a tolmácsolással tartott találkozókat, a többnyelvűségről és a tolmácsolásról szóló tájékoztató kampányokat, az intézményközi és nemzetközi együttműködés részeként végrehajtott fellépéseket és intézkedéseket, valamint az intézményközi és nemzetközi együttműködés keretei között más szolgálatokkal közösen szervezett hasonló fellépésekben és intézkedésekben való részvétel,
- a Szaharov-hálózat működési kiadásait és tagjainak kiküldetési költségei.

Az előirányzat továbbá az ilyen jellegű tevékenységek megszervezéséhez kapcsolódó költségek fedezésére szolgál, beleértve szolgáltatások igénybevételét és az ellátási költségeket.

Ez az előirányzat szolgál a parlamenti eseményekre meghívott újságírókkal kapcsolatos költségek fedezésére is.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 5.000 EUR.

3 2 4 6. jogcím — Parlamenti televíziós csatorna (web-tv)

Szám adatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
8 000 000	8 500 000	7 897 416,90

Megjegyzések

Ez az előirányzat a parlamenti televíziós csatorna (web-tv) finanszírozására szolgál. Értékelés készül a prototípusról. Az értékelésnek figyelembe kell majd vennie a projekt tartalmát és költségeit, beleértve a képviselőcsoportok struktúráit és részvételi szintjét, valamint a programok tartalmának meghatározását is.

3 2 4 7. jogcím — Az Európai Történelem Háza

Szám adatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
11 700 000		

Megjegyzések

Az előirányzat az Európai Történelem Háza által végzett tevékenységek finanszírozására szolgál, mint például az egyedi berendezés, a gyűjtemények beszerzése, kiállítások megszervezése és a használat költségei.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 5 000 000 EUR.

3 2 4 8. jogcím — Audiovizuális tájékoztatási költségek

Szám adatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
20 133 700	14 760 000	11 105 032,67

Megjegyzések

A 2003. évi költségvetési eljárásra vonatkozó iránymutatásokról szóló, 2002. március 12-i európai parlamenti állásfoglalás (HL C 47. E, 2003.2.27., 72. o.).

A Parlamentnek a 2003-as pénzügyi évre tervezett bevételeiről és kiadásairól szóló, 2002. május 14-i európai parlamenti állásfoglalás (HL C 180. E, 31.07.03, 150. o.).

A Parlamentnek a 2004-es pénzügyi évre tervezett bevételeiről és kiadásairól szóló, 2003. május 14-i európai parlamenti állásfoglalás (HL C 67. E, 2004.3.17., 179. o.).

Ez az előirányzat a következők fedezésére szolgál:

- az audiovizuális terület működési költségvetése (beleértve a saját szolgáltatásokat és a külső támogatást is, mint például a rádió- és televízióállomásoknak nyújtott műszaki szolgáltatások, audiovizuális műsorok gyártása, koprodukciója és sugárzása, csatornabérlés, televízió- és rádióműsorok közvetítése és az intézmény és az audiovizuális műsorszóró szervek közötti kapcsolatok fejlesztését célzó egyéb intézkedések),
- a plenáris ülések és a parlamenti bizottsági ülések élő internetes közvetítésének költségei,
- megfelelő archívumok létrehozása, amelyek a média és a polgárok számára állandó hozzáférést biztosítanak ezen információhoz.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 13.000 EUR.

3 2 4 9. jogcím — Információcsere a nemzeti parlamentekkel

Számadatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
475 000	675 000	167 659,36

Megjegyzések

Az Európai Parlamenti Közgyűlések Elnökeinek Konferenciája (1977. június) és az Európai Unió Parlamentek Elnökeinek Konferenciái (2000. szeptember és 2001. március). Érintett földrajzi terület: európai uniós tagállamok, tagjelölt és leendő tagjelölt országok.

Ez az előirányzat a következők fedezésére szolgál:

- az Európai Parlament és a nemzeti parlamentek közötti kapcsolatok előmozdítására szánt költségek. Az 1 0. és 3 0. alcím alá nem tartozó parlamenti kapcsolatokra, információk és dokumentumok cseréjére, valamint az ezen információk elemzése és kezelése során nyújtott segítségre vonatkozik, beleértve az Európai Parlamenti Kutatási és Dokumentációs Központtal (ECPRD) folytatott együttműködést is,
- a fent említett parlamentekben dolgozó tisztviselők együttműködési programjainak és képzési rendszereinek finanszírozása, valamint a parlamenti kapacitásfejlesztés általában. A képzési rendszerek magukban foglalják az Európai Parlamentben tett tanulmányutakat Brüsszelben, Luxembourgban és Strasbourgban; az előirányzat a résztvevők költségeinek – különösen az úti- és szállásköltségek, valamint a napidíj – teljes vagy részleges fedezésére szolgál,
- együttműködési intézkedések – beleértve a jogalkotási munkával kapcsolatosakat is –, valamint a dokumentációval, elemzéssel és tájékoztatással, továbbá a www.ipex.eu weboldal biztonságossá tételével kapcsolatos intézkedések, beleértve az ECPRD tevékenységét is.

Az előirányzat célja az Európai Parlament és a nemzeti parlamentek között a KKBP/KBVP parlamenti ellenőrzése terén folytatott együttműködés finanszírozása, az Európai Unióról szóló szerződésben és az Európai Unió működéséről szóló szerződésben foglaltak szerint, különös tekintettel a nemzeti parlamenteknek az Európai Unióban betöltött szerepéről szóló 1. sz. jegyzőkönyv 9. és 10. cikkére.

3 2 5. jogcímcsoport — A tájékoztatási irodákkal kapcsolatos kiadások

Számadatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
1 100 000	1 100 000	516 459,84

Megjegyzések

Ez az előirányzat az Európai Parlament tájékoztatási irodáival kapcsolatos összes kiadás (irodaszerek, telekommunikáció, fuvardíjak, karbantartás, szállítás, egyéb kisebb költségek) fedezésére szolgál.

CÍM — AZ INTÉZMÉNY ÁLTAL GYAKOROLT KÜLÖNLEGES FUNKCIÓKBÓL SZÁRMAZÓ KÖLTSÉGEK

4 0. ALCÍM — EGYES INTÉZMÉNYEKHEZ ÉS SZERVEKHEZ KAPCSOLÓDÓ KÖLTSÉGEK

4 0 0. jogcímcsoport — Folyó igazgatási költségek, valamint a képviselőcsoportok és a független képviselők politikai és információs tevékenységével kapcsolatos költségek

Számadatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
58 750 000	57 165 000	54 692 881,35

Megjegyzések

Az Elnökség 2003. június 30-i határozatával elfogadott, legutóbb 2011. szeptember 26-án módosított szabályok.

titkársági, adminisztrációs és működési költségek,

— titkársági, adminisztrációs és működési költségek,

— az Európai Unió politikai tevékenységeivel összefüggésben folytatott politikai és információs tevékenységekkel kapcsolatos költségek.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 50.000 EUR.

4 0 2. jogcímcsoport — Európai politikai pártok finanszírozása

Számadatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
21 794 200	18 900 000	17 289 881,00

Megjegyzések

Az Európai Unióról szóló szerződés és különösen annak 10. cikke (4) bekezdése.

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés és különösen annak 224. cikke.

Az európai szintű politikai pártokra irányadó előírásokról és finanszírozásuk szabályairól szóló, 2003. november 4-i 2004/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 297., 2003.11.15., 1. o.).

Az Európai Parlament Elnökségének 2004. március 29-i határozata az európai szintű politikai pártokra irányadó előírásokról és finanszírozásuk szabályairól szóló 2004/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó eljárások megállapításáról. (HL C 112., 2011.4.9., 1. o.)

Ez az előirányzat az európai szintű politikai pártok finanszírozását szolgálja.

4 0 3. jogcímcsoport — Európai politikai alapítványok finanszírozása

Számadatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
12 400 000	12 150 000	11 095 390,00

Megjegyzések

Az Európai Unióról szóló szerződés és különösen annak 10. cikke (4) bekezdése.

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés és különösen annak 224. cikke.

Az európai szintű politikai pártokra irányadó előírásokról és finanszírozásuk szabályairól szóló, 2003. november 4-i 2004/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 297., 2003.11.15., 1. o.).

Az Európai Parlament Elnökségének 2004. március 29-i határozata az európai szintű politikai pártokra irányadó előírásokról és finanszírozásuk szabályairól szóló 2004/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó eljárások megállapításáról. (HL C 112., 2011.4.9., 1. o.)

Ez az előirányzat az európai szintű politikai alapítványok finanszírozását szolgálja.

4 2. ALCÍM — PARLAMENTI ASSZISZTENSEK ALKALMAZÁSÁVAL KAPCSOLATOS KÖLTSÉGEK

4 2 2. jogcímcsoport — Parlamenti asszisztensek alkalmazása

4 2 2 0. jogcím — Parlamenti asszisztensek alkalmazása

Számadatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
186 845 000	190 340 175	170 564 354,10

Megjegyzések

Az európai parlamenti képviselők statútuma és különösen annak 21. cikke.

Az európai parlamenti képviselők statútumának végrehajtási szabályzata és különösen annak 33–44. cikke.

Az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek, különösen annak 5a. cikke, valamint 125–139. cikke.

Az Európai Közösségek egyéb alkalmazottai foglalkoztatási feltételeinek VII. címére vonatkozó, az Elnökség által elfogadott végrehajtási intézkedések.
Ez az előirányzat a parlamenti asszisztensekkel kapcsolatos költségek fedezésére szolgál. A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontja szerinti címzett bevétel becsült összege 400 000 EUR.

4 2 2 2. jogcím — Árfolyamveszteségek

Szám adatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
500 000	500 000	0,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat az árfolyamveszteségeknek az Európai Parlament költségvetéséből történő fedezésére szolgál, a parlamenti asszisztensekkel kapcsolatos költségek térítésére vonatkozó rendelkezésekkel összhangban.

4 4. ALCÍM — A JELENLEGI ÉS VOLT KÉPVISELŐK ÜLÉSEINEK ÉS EGYÉB TEVÉKENYSÉGEI

4 4 0. jogcímcsoport — A volt képviselők üléseinek és egyéb tevékenységeinek költsége

Szám adatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
200 000	200 000	200 000,00

Megjegyzések

Ez az előirányzat fedezi a volt európai parlamenti képviselők egyesülete üléseinek költségét, továbbá adott esetben minden más járulékos költséget is.

4 4 2. jogcímcsoport — Az Európai Parlamenti Társulás üléseinek és egyéb tevékenységeinek költsége

Szám adatok

2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
160 000	160 000	140 000,00

Megjegyzések

Ez az előirányzat az Európai Parlamenti Társulás ülései költségének, továbbá adott esetben minden más járulékos költség fedezésére is szolgál.

CÍM — EGYÉB KIADÁSOK

10 0. ALCÍM — ELŐZETES ELŐIRÁNYZATOK

Szám adatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
10 0	p.m.	14 118 481	0,—

Megjegyzések

10 1. ALCÍM — RENDKÍVÜLI TARTALÉKALAP

Szám adatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
10 1	10 000 000	15 374 172	0,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat a pénzügyi év folyamán hozott költségvetési döntésekből eredő kiadások fedezésére szolgál (meg nem becsülhető kiadások).

10 3. ALCÍM — BŐVÍTÉSI TARTALÉKALAP

Szám adatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
10 3	p.m.	p.m.	0,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat az intézmény bővítéssel kapcsolatos előkészületei költségének fedezésére szolgál.

10 4. ALCÍM — TARTALÉK A TÁJÉKOZTATÁSI ÉS KOMMUNIKÁCIÓS POLITIKA SZÁMÁRA

Szám adatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
10 4	p.m.	p.m.	0,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat a tájékoztatási és kommunikációs politikával kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál.

10 5. ALCÍM — INGATLANOKRA VONATKOZÓ IDEIGLENES ELŐIRÁNYZAT

Szám adatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
10 5	p.m.	p.m.	0,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat az intézmény által végrehajtott ingatlanberuházások és épületátalakítások fedezésére szolgál. A Parlament Elnökségének következetes és előrelátó hosszú távú stratégiát kell elfogadnia az ingatlanokra és épületekre vonatkozóan, amely figyelembe veszi a növekvő fenntartási költségek, felújítási igények és biztonsági költségek sajátos problémáját, és biztosítja a Parlament költségvetésének fenntarthatóságát.

10 6. ALCÍM — TARTALÉK FEJLESZTÉS ALATT ÁLLÓ PRIORITÁSI PROJEKTEK SZÁMÁRA

Szám adatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
10 6	p.m.	p.m.	0,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat az intézmény fejlesztés alatt álló prioritási projektjeivel kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál.

10 8. ALCÍM — EMAS-TARTALÉK

Szám adatok

	2013. évi költségvetés	2012. évi előirányzatok	2011. évi teljesítés
10 8	1 000 000	50 000	0,—

Megjegyzések

Az Elnökség által, az EMAS-cselekvési terv végrehajtására vonatkozóan hozandó döntéseknek megfelelően, különösen a Parlament szén-dioxid-terhelésének vizsgálatát követően, ez az előirányzat a releváns operatív tételek finanszírozására szolgál.

S. melléklet — SZEMÉLYZET

S 1. melléklet — I. szakasz – Európai Parlament

Tisztségszám és besorolási fokozat	2012			
	Állandó álláshelyek		Ideiglenes álláshelyek	Képviselőcsoportok
			Egyéb	
Kategória nélküli	1			
AD 16	11		1	7
AD 15	35		1	4
AD 14	184	2	6	24
AD 13	449	8	2	34
AD 12	238		11	67
AD 11	131		6	36
AD 10	191		5	28
AD 9	155		6	21
AD 8	167		7	18
AD 7	502		5	29
AD 6	214		1	48
AD 5	271		10	99
AD összesen	2 548	10	61	415
AST 11	151	10		33
AST 10	71		17	24
AST 9	165		3	28
AST 8	500		5	39
AST 7	563		1	58
AST 6	424		6	65
AST 5	280		7	63
AST 4	206		22	70
AST 3	234		5	68
AST 2	205		1	59
AST 1	192		1	93
AST összesen	2 991	10	68	600
Összesen	5 540 ¹	20 ²	129	1 015
Mindösszesen	6 684 ³			

Tisztségszám és besorolási fokozat	2013	
	Állandó álláshelyek	Ideiglenes álláshelyek

¹Ebből öt ad personam előléptetés (három AD 14-ből AD 15-be, egy AST 10-ből AST 11-be és egy AST 4-ből AST 5-be), amelyet kivételes esetekben ítélnek oda az arra érdemes tisztviselőknek.

²A végső összesítésben nem szereplő, a szolgálat érdekében kirendelt tisztviselők számára elkülönített virtuális tartalék.

³Egy AD 5 és négy AST 3 (képzési osztály), valamint két AD 5 és két AST 1 (fordítás) álláshely bekerül a létszámtervbe előirányzatok elkülönítése nélkül.

			Egyéb	Képviselőcsoportok
Kategória nélküli	1			
AD 16	11		1	7
AD 15	35		1	4
AD 14	209	2	6	25
AD 13	459	8	2	37
AD 12	203		12	65
AD 11	131		5	35
AD 10	191		6	27
AD 9	167		5	21
AD 8	297		7	24
AD 7	397		5	37
AD 6	179		1	57
AD 5	288		11	76
AD összesen	2 567	10	62	415
AST 11	151	10		33
AST 10	81		17	25
AST 9	215		4	31
AST 8	485		4	48
AST 7	518		1	48
AST 6	424		6	64
AST 5	285		7	68
AST 4	296		22	65
AST 3	314		7	73
AST 2	140			72
AST 1	90			74
AST összesen	2 999	10	68	601
Összesen	5 567 ¹	20 ²	130	1016
Mindösszesen			6 713 ³	

¹Ebből öt ad personam előléptetés (három AD 14-ből AD 15-be, egy AST 10-ből AST 11-be és egy AST 4-ből AST 5-be), amelyet kivételes esetekben ítélnék oda az arra érdemes tisztviselőknek.

²A végső összesítésben nem szereplő, a szolgálat érdekében kirendelt tisztviselők számára elkülönített virtuális tartalék.

³Egy AD 5 és négy AST 3 (képzési osztály), valamint két AD 5 és két AST 1 (fordítás) álláshely bekerül a létszámtervbe előirányzatok elkülönítése nélkül.

CÍMZETT BEVÉTELEK

Költségvetési sor	Megnevezés	Megvalósult bevételek	Tervezett bevételek
		2011	2013
5000	Járművek értékesítéséből származó bevételek	100.806,15	80.000
5001	Egyéb ingó vagyon értékesítéséből származó bevételek	21.780,92	5.000
5002	Berendezéseknek más intézmények vagy szervezetek rendelkezésére bocsátásából származó bevételek	118.892,21	118.000
502	Kiadványok, nyomtatott anyagok és filmek értékesítéséből származó bevételek	234.061,89	160.000
5110	Ingatlanok bérbeadásából és albérleménybe adásából származó bevételek	1.865.007,33	1.162.000
5111	Bérleményekhez kapcsolódó díjak visszatérítése	2.606,76	475.000
550	Más intézmények vagy szervezetek számára nyújtott szolgáltatásokból vagy elvégzett munkákból származó bevételek, beleértve a más intézmények vagy szervezetek nevében megfizetett és általuk visszatérített kiküldetési juttatásokat	3.729.662,53	820.000
551	Harmadik felektől, kérésükre nyújtott szolgáltatásokból vagy egyéb munkákból származó bevételek	4.112.860,49	p.m.
570	Jogalap nélkül kifizetett összegek visszafizetéséből származó bevételek	1.187.112,18	148.000
571	Meghatározott célra előirányzott bevételek, úgymint az alapítványoktól, támogatásokból, adományokból és hagyatékokból származó jövedelmek, beleértve az egyes intézményekre meghatározott bevételeket	0,00	p.m.
573	Az intézmény adminisztratív működésével kapcsolatos egyéb hozzájárulások és visszatérítések	2.735.432,48	p.m.
581	Befolyt biztosítási térítésekből származó bevételek	122.498,40	2.000
6600	Egyéb címzett hozzájárulások és visszafizetések	9.584.344,17	2.303.000
	ÖSSZESEN	23.815.064,51	5.273.000,00

A BIZOTTSÁGI ZÁRÓSZAVAZÁS EREDMÉNYE

Az elfogadás dátuma	21.3.2012
A zárószavazás eredménye	+ : 31 - : 2 0 : 2
A zárószavazáson jelen lévő tagok	Marta Andreasen, Richard Ashworth, Reimer Böge, Zuzana Brzobohatá, James Elles, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Jens Geier, Ivars Godmanis, Ingeborg Gräßle, Carl Haglund, Lucas Hartong, Jutta Haug, Monika Hohlmeier, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Ivailo Kalfin, Sergej Kozlík, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, George Lyon, Claudio Morganti, Nadezhda Neynsky, Potito Salatto, Helga Trüpel, Derek Vaughan
A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)	Frédéric Daerden, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Jan Mulder, María Muñiz De Urquiza, Georgios Papastamkos, Georgios Stavrakakis, Gianluca Susta
A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok) (187. cikk (2) bekezdés)	Eva Ortiz Vilella